

**ВІДОМОСТІ**  
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Київський національний університет імені Тараса Шевченка</b>
Освітня програма	<b>23382 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

<b>ID</b>	ідентифікатор
<b>ВСП</b>	відокремлений структурний підрозділ
<b>ЄДЕБО</b>	Єдина державна електронна база з питань освіти
<b>ЄКТС</b>	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
<b>ЗВО</b>	заклад вищої освіти
<b>ОП</b>	освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	41
Повна назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Ідентифікаційний код ЗВО	02070944
ПІБ керівника ЗВО	Бугров Володимир Анатолійович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	<a href="https://knu.ua">https://knu.ua</a>

### 2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/41>

### 3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	23382
Назва ОП	Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.069 східні мови та літератури (переклад включно), перша - японська
Рівень вищої освіти	Магістр
Тип освітньої програми	Освітньо-наукова
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Бакалавр
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедра методики викладання української та іноземних мов і літератур Навчально-наукового інституту філології. Кафедра педагогіки факультету психології. Кафедра психології розвитку факультету психології. Кафедра етики, естетики та культурології філософського факультету. Кафедра філософії та методології науки філософського факультету. Кафедра інтелектуальної власності юридичного факультету.
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	Київ, бульв. Тараса Шевченка, 14
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	передбачає
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	1) За компонентами обов'язкової частини освітньої програми: 2310.2 – викладач закладу вищої освіти . 2) За вибіркоким блоком «Академічна японська мова та переклад»: 2444.2 – перекладач(японська мова) 3) За вибіркоким блоком «Японознавчі студії»: 2444.1 – молодший науковий співробітник (філологія).
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська, Японська, Корейська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	331690
ПІБ гаранта ОП	Асадчих Оксана Василівна
Посада гаранта ОП	Професор
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	<a href="mailto:o.asadchukh@knu.ua">o.asadchukh@knu.ua</a>
Контактний телефон гаранта ОП	+38(098)-226-97-49
Додатковий телефон гаранта ОП	+38(066)-898-61-82

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	1 р. 9 міс.

#### 4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Підготовка філологів-японістів, які вивчають японську мову як першу іноземну, розпочалася у КНУ імені Тараса Шевченка з 1996 на факультеті Сходознавства, а з його реорганізацією продовжилась на базі кафедр сходознавчого напрямлення Інституту філології із використанням загального навчального плану для всіх східних мов, які були представлені на той час в Інституті філології.

Відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» № 871 для другого (магістерського) рівня вищої освіти від 20.06.2019, японську філологію було виокремлено в спеціалізацію 035.069, що потребувало розроблення нових навчальних планів й, відповідно, описів до ОП. У 2019 р. розпочався процес перегляду та удосконалення ОП проектною групою. Результатом перегляду стало суттєве розширення блоків дисциплін вільного вибору студентів, а також упровадження (ОК.09 та ОК.10). У відповідність до нової редакції ОП було приведено навчальний план.

Освітньо-наукову програму «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література» зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.069 «Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська» затверджено вченою радою Київського національного університету імені Тараса Шевченка 2 березня 2020 року, протокол №8, введено в дію наказом ректора від 25 серпня 2020 р. №546-32.

Впровадження Професійного стандарту на групу професій «Викладачі закладів вищої освіти» № 610 від 23.03.2021 р., потребувало певної редакції ОП для приведення у відповідність до вимог стандарту. Результатом редакції стало переосмислення питомої ваги (ОК.05), а особливо його змісту та черговості вивчення певних дисциплін. Нову редакцію ОП «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література» зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.069 «Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська» було затверджено вченою радою Київського національного університету імені Тараса Шевченка 6 грудня 2021 року, протокол №8, введено в дію наказом ректора від 21 січня 2022 р. №24-32.

#### 5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2022 - 2023	6	6	0
2 курс	2021 - 2022	12	8	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

#### 6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	1757 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: індонезійська та англійська 1762 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: болгарська 1813 Українська мова і література. Мова і література (англійська) 23222 Білоруська мова і література, українська мова і література, англійська мова 23224 Болгарська мова і література та українська мова і література 23225 Польська мова і література та українська мова і література 23227 Сербська мова і література та українська мова і література 23229 Англійська філологія та переклад, дві західноєвропейські мови 23231 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови 23232 Переклад з німецької та англійської мов 23233 Німецька філологія та переклад, англійська мова

23235 Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова  
23236 Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова  
23238 Переклад з іспанської та з англійської мов  
23239 Переклад з італійської та з англійської мов  
23240 Переклад із португальської та з англійської мов  
23242 Французька мова та переклад, англійська мова та друга романська мова  
23243 Переклад з французької та з англійської мов  
23245 Арабська мова і література та переклад, французька мова  
23249 Мова і література гінді та переклад, англійська мова  
23252 Індонезійська мова і література та переклад, англійська мова  
23253 Китайська мова і література та переклад, англійська мова  
23254 Корейська мова і література та переклад, англійська мова  
23255 Перська мова і література та переклад, англійська мова  
23256 Турецька мова і література та переклад, англійська мова  
23257 Японська мова і література та переклад, англійська мова  
36429 Українська мова та переклад (для іноземців; мова навчання українська)  
36433 Російська мова та переклад (для іноземців; мова навчання російська) / Русский язык и перевод  
36434 Англійська філологія та дві іноземні мови (освітня програма для іноземців; мова навчання англійська) / English Studies and Two Foreign Languages  
1859 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: турецька та англійська  
1889 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: арабська та французька  
1922 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: перська та англійська  
1929 Класична філологія та іноземна мова  
1991 Західноєвропейська мова і література та переклад / французька та англійська  
1994 Західноєвропейська мова і література та переклад / шведська та англійська  
39245 Російська мова та переклад (для іноземців)  
39314 Літературна творчість, українська мова і література та англійська мова  
2024 Кримськотатарська мова і література, англійська мова  
2025 мова і література англійська  
39897 Болгарська мова і література та англійська мова  
39898 Польська мова і література, англійська та литовська мови  
39900 Сербська мова і література та англійська мова  
39924 Новогрецька мова і література та англійська мова  
2055 Переклад з французької мови та англійської мови  
42030 Англійська філологія та дві іноземні мови (мова навчання англійська) / English Studies and Two Foreign Languages  
28130 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова  
2088 Українська мова і література, іноземна мова  
2123 English Studies and Translation/ Англійська філологія та переклад (англомовна програма) English, Literature and 2 Western European Languages / англійська мова та література та дві західноєвропейські мови  
47506 Російська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и перевод  
24604 Українська мова і література та західноєвропейська мова (на основі ОКР молодшого спеціаліста)  
24778 Фольклористика, українська мова і література та іноземна мова (на основі ОКР молодшого спеціаліста)  
325 Прикладна лінгвістика та англійська мова  
2185 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: японська та англійська  
2219 Переклад з іспанської мови та англійської мови  
329 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: корейська та англійська  
330 Західноєвропейська мова і література та переклад / новогрецька та англійська  
332 Мова іврит, англійська мова та переклад  
2226 Переклад з англійської мови та західноєвропейської мови  
2528 Російська мова і література та іноземна мова  
18360 Українська мова і література та західноєвропейська мова  
18363 Літературна творчість та українська мова і література  
18364 Кримськотатарська мова і література, англійська мова та переклад

18365 Білоруська мова і література, українська мова і література, англійська мова  
18366 Польська мова і література та українська мова і література  
18367 Російська мова і література та англійська мова  
18369 Чеська мова і література та українська мова і література  
18370 Хорватська мова і література та українська мова і література  
18371 Англійська філологія та переклад, західноєвропейська мова  
49526 Хорватська мова і література та англійська мова  
18372 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови  
18373 Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова  
49527 Чеська мова і література та англійська мова  
18375 Переклад з німецької та англійської мов  
49528 Словенська мова і література та англійська мова  
18376 Німецька філологія та переклад, англійська мова  
18377 Французька філологія та переклад і англійська мова  
18379 Іспанська філологія та переклад і англійська мова  
18380 Італійська філологія та переклад і англійська мова  
18381 Переклад з французької та з англійської мов  
18382 Переклад з іспанської та з англійської мов  
18383 Переклад із португальської та з англійської мов  
18384 Мова і література гінді та переклад, англійська мова  
18386 Перська мова і література та переклад, англійська мова  
18387 Арабська мова і література та переклад, французька мова  
18390 Турецька мова і література та переклад, англійська мова  
18391 Китайська мова і література та переклад, англійська мова  
1182 Західноєвропейська мова і література та переклад / німецька та англійська  
18393 Корейська мова і література та переклад, англійська мова  
18394 Японська мова і література та переклад, англійська мова  
18397 В'єтнамська мова і література та переклад, французька мова  
1310 Літературна творчість і українська мова та література  
18401 Індонезійська мова і література, західноєвропейська мова та переклад  
18403 Класична філологія та англійська мова  
18407 Фольклористика, українська мова і література та іноземна мова  
18411 Прикладна (комп'ютерна) лінгвістика та англійська мова  
1311 Західноєвропейська мова і література та переклад / новогрецька та англійська  
53288 Українська мова та юрислінгвістика, англійська мова  
1486 іспанська мова і література та переклад  
1527 Переклад з португальської мови та англійської мови  
1531 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: сербська  
27045 Українська мова та переклад (для іноземців) (мова навчання українська)  
1575 Переклад з німецької мови та англійської мови  
27052 Російська мова та переклад (для іноземців) (мова навчання російська) / Русский язык и перевод  
27053 Англійська філологія та дві іноземні мови (мова навчання англійська) (для іноземців) / English Studies and Two Foreign Languages  
28124 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова  
28330 Індонезійська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
1618 Українська література і фольклор та іноземна мова  
1649 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: польська  
31329 Літературна творчість, українська мова і література та західноєвропейська мова  
31335 Українська і англійська мови: переклад та редагування  
1653 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: гінді та англійська  
31505 Польська мова і література та переклад, українська мова і література  
31510 Хорватська мова і література та переклад, українська мова і література  
31511 Чеська мова і література та переклад, українська мова і література  
31512 Словенська мова і література та переклад, українська мова і література  
1685 Західноєвропейська мова і література та переклад

	<p>/іспанська та англійська  31514 Шведська філологія та переклад, англійська мова та третя германська мова  31516 Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова  19074 Українська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання українська)  19076 Російська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и перевод  19095 Англійська філологія і переклад (мова навчання англійська)/English Studies and Translation  1712 Переклад з італійської мови та англійської мови  1713 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: китайська та англійська  1719 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: в'єтнамська та французька  2126 Російська мова і література (для іноземців)  29837 Військовий переклад (за мовами)  23258 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова  23226 Російська мова і література та англійська мова  23247 В'єтнамська мова і література та переклад, французька мова  56505 Прикладні східнослов'янські студії та англійська мова:технології мовного впливу і переклад</p>
<p>другий (магістерський) рівень</p>	<p>1752 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): болгарська та українська мови і літератури  1759 Літературно-мистецька аналітика та іноземна мова  23285 Славістичні теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури, переклад (Програма подвійного дипломування)  1808 Класичні мови, теорія мовознавства та західноєвропейська мова  22048 Англійська та російська мови, як іноземні (мова навчання російська)/Английский и русский языки  23273 Кримськотатарська філологія, англійська мова та переклад  23283 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури  23284 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: болгарська та українська мови і літератури  35127 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: словенська та українська мови і літератури  23286 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури  23289 Російська мова і література та іноземна мова: сучасні теоретичні і прикладні студії  23291 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: сербська, та українська мови і літератури  23293 Сучасна англомовна комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)  23296 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature  23297 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови  23298 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проєктів  23299 Синхронний та послідовний усний переклад з англійської мови  23301 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistik And Translation (викладання іноземними мовами)  36446 Українська мова та література (для іноземців; мова навчання українська)  36447 Російська мова та література (для іноземців; мова навчання російська) / Русский язык и литература  23302 Галузевий переклад з німецької та англійської мови; міжкультурний менеджмент  23304 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова) (викладання іноземними мовами)  36448 Російська та західноєвропейська мови (для іноземців; мова навчання російська) / Русский и западноевропейский язык</p>

36449 Англійська мова та література (для іноземців; мова навчання англійська) / English Language and Literature  
23305 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)  
36450 Англійська та російська мови як іноземні (для іноземців; мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные  
23307 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов  
23309 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов  
23310 Франкофонні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)  
1814 English Communication Studies and Translation /Сучасна англійська мова та переклад (англійська мова та переклад програма) English, Literature and 2 Western European Languages / англійська мова та література та дві західноєвропейські мови  
23311 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов  
23368 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література  
23370 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в'єтнамська мова і література  
23371 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді  
1932 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література  
1958 Елліністика, англійська мова та переклад (викладання новогрецькою мовою)  
23372 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література  
23375 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література  
1961 Українська література постфольклор  
23377 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література  
23379 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література  
23381 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література  
2019 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з англійської мови та другої західноєвропейської мови  
23382 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література  
2023 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з іспанської мови та англійської мови  
23386 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)  
2026 Germanistik. Interkulturelles Management and Translation / Германістика. Міжкультурний менеджмент та переклад (із зазначенням мови) (німецькомовна освітня програма) / німецька мова, англійська мова  
2082 Художній переклад, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проектів  
2086 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література  
46468 Англійська та російська мови як іноземні (мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные  
2154 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література  
2184 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з французької мови та англійської мови  
25134 Українська філологія та західноєвропейська мова  
333 Лінгвістика у суспільній комунікації: українська мова та іноземна мова  
2530 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література  
49268 Міжкультурна германістика (німецька та англійська мови)  
49269 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова)  
49270 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова  
49271 Італомовні студії та переклад, англійська мова  
26546 Англійська мова та література  
49272 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з португальської та англійської мов  
49273 Франкофонні студії та переклад, англійська мова  
1068 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії білоруська, українська

26972 Українська мова та література (для іноземців) (мова навчання українська)  
 26976 Російська мова та література (для іноземців) (мова навчання російська) / Русский язык и литература  
 1187 Українські філологічні студії та іноземна мова  
 50513 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: словенська та українська мови і літератури  
 26996 Сучасна англомовна комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)  
 53169 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад  
 1339 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література  
 26997 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature  
 1345 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література  
 27000 Англійська та російська мова як іноземні (мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные  
 1366 Російська мова і література (для іноземців)  
 27001 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistic and Translation (викладання іноземними мовами)  
 18834 Українські філологічні студії та західноєвропейська мова  
 18847 Лінгвістика у суспільній комунікації: українська мова та західноєвропейська мова  
 18848 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова  
 18853 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури  
 18857 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури  
 1424 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з німецької мови та англійської мови  
 18860 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська та українська мови і літератури  
 18861 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури  
 1425 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): сербська та українська мови і літератури  
 1426 Російська мова і література та іноземна мова: сучасні теоретичні і прикладні студії  
 1467 Etudes Francophones et Traduction / Франкофонні студії та переклад (франкомовна освітня програма) \*французька філологія, англійська мова  
 1485 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): польська та українська мови і літератури  
 1526 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в'єтнамська мова і література  
 1576 Загальне і порівняльне літературознавство та українська мова і література  
 28135 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад  
 28331 Франкофонні студії та переклад, англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)  
 28332 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)  
 28333 Германська філологія і переклад: шведська мова та англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)  
 29838 Лінгвістичне забезпечення військ  
 18862 Сучасна англомовна комунікація та переклад – англійська мова і література та дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation – English, Literature and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)  
 18863 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistik and Translation (викладання іноземними мовами)  
 18865 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови  
 18866 Галузевий переклад з німецької та англійської мови;



	<p>міжкультурний менеджмент  18867 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проєктів  18868 Франкофонні студії та переклад (Французька філологія, англійська мова) / Etudes Francophones et Traduction (викладання іноземними мовами)  18869 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов  18870 Іспанська філологія, англійська мова та переклад (викладання іноземними мовами)  1656 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література  18880 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов  18883 Італійська філологія, англійська мова та переклад (викладання іноземними мовами)  18886 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)  31595 Українська філологія та західноєвропейська мова  31599 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова  32293 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature  18904 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді  18910 Класичні студії та західноєвропейська мова  18911 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова  31639 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська та українська мови і літератури;  31653 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури  31654 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: словенська та українська мови і літератури  1688 Іспанська філологія та англійська мова: комунікація, інтерпретація та переклад (викладання іноземними мовами)  31680 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова; викладання іноземними мовами)  31692 Італомовні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)  31704 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література  31708 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова  1717 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з італійської мови та англійської мови  20331 Російська мова та література (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и литература  22260 Філологія, мова і література українська  23384 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад  56504 Прикладна лінгвістика: експертна аналітика у галузі стратегічних комунікацій та переклад</p>
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	37106 Філологія

**7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.**

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	283553	82608
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	283553	82608
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	2156	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

## 8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>2022_Опис_Магістри-японісти.pdf</i>	jGXIXDJ7JgWbYkEW8rGXTFcSSgTxKDymbkPPu7cMRbA=
Навчальний план за ОП	<i>НП_2021_маг_яп...PDF</i>	F7s8J7Rx6iqd9IphP2T8EDOpqnDeyJ8jBkWohCRpi8g=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Попова_рецензія_ОП_магістри_японісти.pdf</i>	tqlp7PxoE1VPZPyQnL2ToQigQqcmb+AQA6XJLIXYGPY=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Прушковська_рецензія_ОП_магістри_японісти.pdf</i>	KhC/hCRL/qBjboTDU4NYxG31zDfoxF68sbl8Vx1RioU=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Семеніст_відгук.pdf</i>	HFoVciVOns2B9bwo4T/VcCBONSm4giq1tM3oAB+hdRA=

### 1. Проектування та цілі освітньої програми

#### Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Цілі ОП полягають у підготовці фахівців, здатних забезпечувати наукові, культурно-комунікативні, освітні та перекладацькі запити суспільства японською, англійською та другою східною мовами, що відповідає сучасним світовим стандартам лінгвістики, літературознавства, перекладознавства та методики навчання іноземних мов у контексті входження України в європейське й світове співтовариство.

Особливістю Оп є те, що окрім однієї східної (японської) і однієї західноєвропейської (англійської) мови, передбачено вивчення другої східної мови в обсязі, необхідному для виконання низки професійних завдань. Крім того, програма містить цикл психолого-педагогічних дисциплін, які разом із обов'язковим проходженням виробничої (асистентської) практики уможливають присвоєння відповідної професійної кваліфікації – викладач ЗВО. Вибірковий Блок 1 «Академічна японська мова та переклад» представлений дисциплінами, спрямованими на можливість присвоєння кваліфікації – перекладач з японської за умови проходження перекладацької практики. Вибірковий Блок 2 «Японознавчі студії» має науково-дослідне спрямування і уможливорює присвоєння професійної кваліфікації – молодший науковий співробітник (філологія, лінгвістика, переклади) за умови проходження науково-пошукової практики.

Свідченням унікальності ОП є також те, що програми з такою назвою немає у жодному ЗВО.

#### Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Стратегічний план розвитку Університету на період 2018-2025 роки (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan.pdf>) окреслює його місію в системі освіти України як багатогалузевого «класичного закладу вищої освіти України, національного надбання освіти, науки й культури», що має на меті підготовку висококваліфікованих та конкурентноспроможних фахівців відповідно до сучасних тенденцій розвитку суспільства та загальнолюдських цінностей. Цей документ визначає дев'ять пріоритетних напрямів розвитку Університету на вказаний період. Цілі ОП відповідають шести з них: 1) освітній процес; 2) дослідження та інновації; 3) міжнародне співробітництво; 4) інформатизація; 5) формування суспільних цінностей; 6) розвиток людського потенціалу.

Тому цілі ОП сформульовані відповідно до стратегічних напрямків розвитку Університету.

#### Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:

##### - здобувачі вищої освіти та випускники програми

ОП розроблена на основі багаторічного досвіду підготовки здобувачів вищої освіти ОП «Магістр» в Навчально-науковому інституті філології КНУ імені Тараса Шевченка. На етапі формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП були враховані потреби здобувачів вищої освіти в розвитку япономовної академічної компетентності, глибокому пізнанні культури Сходу через мову й літературу, зацікавленість випускників в опануванні викладацького та/або перекладацького фаху й оволодінні ще однією східною мовою (корейською). ОП формувалася з огляду на інтереси випускників, що навчалися до її запровадження.

Студенти і випускники раніше висловлювали свої міркування та пропозиції здебільшого усно, під час індивідуальних бесід та групових обговорень. Від березня 2020 р. на ОП проводяться письмові опитування. Усі відгуки та пропозиції студентів та випускників ОП, незалежно від форми їх надходження, обговорюються на засіданнях кафедри чи робочої групи і беруться до уваги.

##### - роботодавці

На етапі формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП у колі роботодавців велась активна полеміка викладачів-японістів, зокрема КНЛУ та Київського університету імені Бориса Грінченка, щодо змістового

наповнення предмета «Методика викладання іноземних (східних) мов». Результатом обговорення стала імплементація відповідних фахових компетентностей викладача (ФК 13, ФК 14 та ФК 15) та програмних результатів навчання (ПРН 22, ПРН 23, ПРН 24).

Оскільки здобувачі, окрім професійної кваліфікації викладача, отримують також професійну кваліфікацію перекладача японської мови, а також молодшого наукового співробітника на вибір, результати навчання на ОП сформульовано з урахуванням потреб ринку праці – так, що вони передбачають формування компетентностей, які надають можливість випускнику працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях, у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, оцінки та перекладу текстів, а також продовжувати навчання, зокрема й за межами України, на наступному освітньому рівні – для здобуття наукового ступеня доктора філософії.

#### **- академічна спільнота**

Формування цілей і програмних результатів навчання ОП було здійснено в результаті консолідованої роботи академічної спільноти КНУ імені Тараса Шевченка: викладачів профільних кафедр (мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії, методики викладання української та іноземних мов і літератур), і кафедр, які забезпечують загальногуманітарну та психолого-педагогічну підготовку. Науково-педагогічні працівники університету залучені до формування цілей і програмних результатів навчання на всіх етапах: розробки, затвердження, перегляду ОП в цілому та робочих програм дисциплін зокрема. Обмін досвідом із колегами з інших закладів вищої освіти в Україні та за кордоном (в межах стажування й участі в конференціях, форумах, семінарах) дозволяє врахувати в ОП напрацювання академічної спільноти України та світу в галузі викладання японської мови. Викладачі кафедри обговорювали питання організації навчання в межах ОП на численних конференціях з питань методики викладання іноземних мов загалом та східних зокрема: в ЛНУ імені Івана Франка, ХНУ імені В. Н. Каразіна, ОНУ імені І. І. Мечнікова, КНЛУ, Київському університеті імені Бориса Грінченка, Токійському університеті іноземних мов, Університеті Тойо (м.Токіо), Університеті Цукуба (Японія), Університеті Тенрі (Японія) та ін.

#### **- інші стейкхолдери**

На етапі формування цілей та програмних результатів навчання за ОП інші стейкхолдери не залучалися.

#### **Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці**

Тенденції розвитку спеціальності та ринку праці враховуються завдяки участі викладачів кафедри в міжнародних наукових конференціях та закордонних стажуваннях. З урахуванням цих тенденцій в ОП посилено науковий складник, що відображено в меті ОП – підготовка фахівців, здатних забезпечувати наукові, культурно-комунікативні, освітні та перекладацькі запити суспільства японською, англійською та другою східною мовами, що відповідає сучасним світовим стандартам лінгвістики, літературознавства, перекладознавства та методики навчання іноземних мов у контексті входження України в європейське й світове співтовариство. Це спричинило відповідні зміни в ПРН, а також у результатах навчання за освітніми компонентами, формах та методах викладання тощо. Націленість ОП на формування міжкультурної компетентності корелює зі світовою гуманітарною тенденцією до цінування й поваги різноманітності та мультикультурності. Порівняно з програмами, що передували цій ОП, більше уваги приділено формуванню soft skills, зокрема навичкам командної роботи, стимулюванню креативності, рефлексії професійного саморозвитку тощо; це відбито в робочих програмах освітніх компонентів. Через потреби ринку праці та тенденції розвитку спеціальності, з урахуванням думки випускників та студентів, до обов'язкових компонентів (ОК.10) ОП у 2021 р. було введено другу східну мову (корейську); постійно оновлюється зміст НД.

#### **Продемонструйте, яким чином під час формування цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст**

Цілі та програмні результати навчання ОП враховують галузевий контекст, орієнтуються на підготовку фахівця, який готовий до виконання обов'язків викладача у закладах вищої освіти, а також перекладача японської мови. Поєднання трьох компонентів ОП «японська мова», «корейська мова» та «англійська мова», дозволяє диверсифікувати ризики щодо працевлаштування випускників, адже, як засвідчує аналіз ринку праці, в Україні спостерігається стала потреба у викладачах як східних мов, так і англійської мови. Підготовка викладача східної мови, який фахово володіє англійською мовою, дозволяє підвищити його конкурентоспроможність на ринку праці. До того ж здобувач освіти за вибіркоким блоком отримує ще й професійну кваліфікацію перекладача японської мови або молодшого наукового співробітника, що також значно впливає на його конкурентоспроможність на ринку праці. Постійний аналіз ринку праці на предмет оцінки дефіциту кадрів, дозволяє визначитись з напрямками удосконалення ОП та тенденціями розвитку попиту на спеціальність. До змісту ОП включені навчальні дисципліни, що забезпечують реалізацію актуальних компетентностей у галузевому контексті, що дозволяє формувати затребуваних фахівців, здатних здійснювати професійну діяльність на галузевому рівні. Під час формування цілей та програмних результатів навчання ОП не було потреби враховувати регіональний контекст, оскільки підготовка майбутніх викладачів та перекладачів відбувається для всіх регіонів України, що засвідчує попит на програму абітурієнтів з різних регіонів держави.

#### **Продемонструйте, яким чином під час формування цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм**

На час створення ОП аналогічних програм в Україні не існувало. При формуванні цілей та ПРН ОП було

враховано багаторічний досвід викладання японської та корейської мов на кафедрі мов і літератур Далекého Сходу та Південно-Східної Азії, досвід вітчизняних програм з англійської мови та літератури та іноземних програм. На цьому етапі проводилися консультації з науковими співробітниками Токійського університету іноземних мов, Інституту японської мови Японської Фундації в м. Урава, Токійського національного інституту японської мови та лінгвістики, Токійського національного інституту післядипломної освіти у галузі державної політики під час навчання та стажування викладачів кафедри у відповідних наукових та навчальних установах Японії.

**Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти**

На час розробки ОП проєктна група орієнтувалася на досягнення результатів навчання відповідно до проєкту Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для другого (магістерського) рівня вищої освіти і відповідно до Національної рамки кваліфікацій. Після затвердження Стандарту 20.06.2019 р. ПРН за ОП було скориговано відповідно до змін у формулюваннях Стандарту; ці зміни внесено до опису ОП й у встановленому порядку затверджено; нову редакцію ОП затверджено вченою радою Київського національного університету імені Тараса Шевченка 2 березня 2020 року, протокол №8, введено в дію наказом ректора від 25 серпня 2020 р. №546-32.

Отже, ПРН за ОП повністю відповідають передбаченим Стандартом вищої освіти за спеціальністю «Філологія» для магістерського рівня. Для досягнення визначених цілей і ПРН застосовуються відповідні методи, засоби навчання та викладання, а також використовуються необхідні кадрові і матеріально-технічні бази.

Відповідність ПРН та освітніх компонентів наведено в Додатках до відомостей про самооцінювання (таблиця 3), а також у «Матриці забезпечення ПРН відповідними компонентами ОП» в описі програми.

**Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?**

На час створення нової редакції опису ОП Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для другого (магістерського) рівня вищої освіти вже був затверджений. У новій редакції ОП враховано всі вимоги відповідного стандарту.

## 2. Структура та зміст освітньої програми

**Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?**

120

**Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?**

90

**Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?**

30

**Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?**

ОП орієнтовано на загальну освіту за спеціалізацією східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська з комплексною підготовкою висококваліфікованих філологів зі знанням японської мови і літератури для здійснення професійної діяльності у сфері міжкультурної комунікації.

Фокус підготовки направлений на формування і розвиток різноаспектних компетентностей академічної японської мови, удосконалення умінь та навичок японсько-українського та українсько-японського галузевого перекладу; формування педагогічних компетентностей.

В ОП окрім однієї східної (японської) і однієї західноєвропейської (англійської) мови передбачено вивчення другої східної (корейської) мови в обсязі, необхідному для виконання низки професійних завдань. Крім того, програма містить цикл психолого-педагогічних дисциплін, які разом із обов'язковим проходженням виробничої (асистентської) практики уможливають присвоєння відповідної професійної кваліфікації – викладач ЗВО.

Вибірковий Блок 1 «Академічна японська мова та переклад» представлений дисциплінами, спрямованими на можливість присвоєння кваліфікації – перекладач з японської мов за умови проходження перекладацької практики. Вибірковий Блок 2 «Японознавчі студії» має науково-дослідне спрямування і уможливорює присвоєння професійної кваліфікації – молодший науковий співробітник (філологія, лінгвістика, переклади) за умови проходження науково-пошукової практики.

Зміст ОП має чітку структуру, збалансовану за семестрами і роками та спрямований на забезпечення цілей навчання – формування у здобувачів здатності розв'язувати складні спеціалізовані задачі з організації освітнього процесу,

зумовлені закономірностями й особливостями сучасної теорії та методики навчання іноземних мов, які характеризуються комплексністю і невизначеністю умов. Освітні компоненти, включені до ОП, складають логічну взаємопов'язану систему і належать до таких основних змістовних блоків, як обов'язкові освітні компоненти (всього 17), які надають загально-наукові знання (2), необхідні для набуття загальних компетентностей, знання з галузі психології, педагогіки та методики (3), а також структуровані знання з філологічних дисциплін літературознавчого (1) та мовознавчого (11) спрямування, що формують теоретичний зміст предметної області і дозволяють опанувати фаховими компетентностями спеціальності, а також вибіркові освітні компоненти (всього 8 або 7, залежно від Блоку). Освітні компоненти підпорядковані чіткій логіці навчання та викладання.

### **Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?**

Формування індивідуальної освітньої траєкторії регламентує «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу у КНУТШ»

(<https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>)

Згідно з положенням, обсяг дисциплін за вибором студента становить не менше 25 % загальної кількості кредитів ЄКТС; на ОП цей обсяг складає 27,5 %. Здобувачі освіти мають безумовне право обрати НД з обов'язкових та вибіркових частин навчальних планів інших спеціальностей. Студент може обрати дисципліни з варіативної складової навчального плану ОП, на якій навчається; вибір блоку дисциплін (ВБ) є однією з умов присвоєння професійної кваліфікації.

Робочі програми дисциплін ВБ розміщено на сайті ННІФ: (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-069-m-sfzmpjaml/035-069-m-sfzmpjaml-rpnd/>).

Також студент має право ініціювати угоду з конкретним місцем виробничої практики і бере участь у визначенні теми кваліфікаційної роботи.

### **Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?**

Механізм реалізації права на вибір навчальних дисциплін, відповідно до вимог Закону України «Про вищу освіту», регламентує «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (процедура 3.7.)

(<https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>). Також існує можливість обирати дисципліни з інших програм і факультетів.

В ОП два вибіркових блоки: Блок 1 «Академічна японська мова та переклад» представлений дисциплінами, спрямованими на можливість присвоєння кваліфікації – перекладач з японської мови та Блок 2 «Японознавчі студії» має науково-дослідне спрямування і уможлиблює присвоєння професійної кваліфікації – молодший науковий співробітник (філологія, лінгвістика, переклади). Навчальні дисципліни блоків спрямовані на забезпечення поглибленої підготовки в межах ОП і поліпшення здатності до працевлаштування за обраним фахом. Проектна група ОП визначила перелік дисциплін з огляду на необхідність сформувати компетентності, релевантні для конкретної сфери застосування знань. Перелік дисциплін вибіркових блоків був обговорений на кафедрі та рекомендований Науково-методичною комісією і Вченою радою НН Інституту філології.

Згідно зі своєю індивідуальною освітньою траєкторією магістранти мають можливість обрати один із блоків. Ще під час вибору ОП майбутні студенти знайомляться з її обов'язковими компонентами та блоками на вибір (ОП наявна у вільному доступі на сайті Інституту філології (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-069-m-sfzmpjaml/>) та на кафедрі мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії), а остаточно реалізують своє право вибору навчальних дисциплін, зазвичай, не пізніше початку весняного семестру, що передуює навчальному року, під час якого передбачене їх вивчення.

Вибір блоку навчальних дисциплін відбувається в кілька етапів. Спочатку студенти ознайомлюються з порядком, термінами та особливостями вибору; потім докладно вивчають перелік дисциплін вибору; нарешті, подають заяви на вивчення обраного блоку. Навчальна частина Інституту філології інформує магістрантів про вибіркові блоки та перелік навчальних дисциплін, терміни здійснення вибору. Викладачі кафедри консультують студентів щодо спрямування кожної дисципліни. В Університеті діє система автоматизації для забезпечення освітнього процесу та онлайн-кабінети для студентів Triton (<https://student.triton.knu.ua/>), за допомогою якої магістранти реалізують свій вибір.

### **Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності**

Організацію практичної підготовки здобувачів регламентують п.4.5. «Положення про організацію освітнього процесу в КНУТШ» (<https://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Organization-of-the-educational-process.pdf>) і «Положення про навчальні та виробничі практики студентів ННІФ»

(<https://drive.google.com/file/d/1JQpflNBaBvR2ShE5bNb4WmqM78i3WG/view>).

В ОП передбачено обов'язкове проходження виробничої (асистентської) практики та перекладацької або науково-пошукової практики (залежно від вибору блоку).

Метою виробничої (асистентської) практики з відривом (східні мови) (7 кредитів) та виробничої (асистентської) практики з відривом (англійська мова) (3 кредити) є формування у студентів здатності та готовності планувати, організувати, реалізувати на практиці, критично оцінювати процес навчання іноземних мов у закладах вищої освіти, готовності працювати викладачем японської, корейської та англійської мов у закладах вищої освіти, проводити зі студентами навчальну та виховну роботу, контролювати та оцінювати навчальні досягнення студентів. ВБ 1.07 «Перекладацька практика з відривом (японська)» дає можливість практично застосувати набуті знання та вміння, розвинути професійні навички перекладача.

ВБ 2.07 «Науково-пошукова практика з відривом» передбачає формування і закріплення вказаних компетентностей студентів у процесі самостійної наукової діяльності.

### **Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП**

Здатність розв'язувати складні задачі й проблеми в галузі східної філології, що передбачає проведення досліджень і характеризується невизначеністю умов та вимог (як ціль та результат навчання ОП) вимагає розвинених соціальних навичок. Провідними підходами в організації навчання на ОП є діяльнісно-комунікативний і проблемно-орієнтований. Перший виявляється, зокрема, в тому, що форми та методи роботи в усіх навчальних дисциплінах ОП, а також у практиках і в магістерській роботі, сприяють розвитку іншомовної комунікативної компетентності, соціальних та комунікативних навичок, а саме ефективного спілкування, групової роботи, лідерських якостей, уміння обстоювати свою позицію і адекватно реагувати на критику та ін. Другий підхід, зокрема завдяки змістовому наповненню ОК і різноманітності завдань, сприяє розвитку критичного мислення, креативності, гнучкості, толерантності, співпереживання та ін. Те, що студенти ОП взаємодіють між собою і з викладачами, носіями японської та корейської мов, як носії різних мов та культур, формує в них навички міжкультурного спілкування. Значний відсоток самостійної роботи, чергування різних форм роботи, передбачені в силабусах НД проміжні контрольні заходи формують у студентів навички тайм-менеджменту, розуміння важливості дедлайнів тощо. Викладачі заохочують студентів до розширення соціальної активності завдяки різноманітним зустрічам, залученню студентів до культурно-мистецьких, культурно-просвітницьких та наукових заходів, що проводяться в ІФ, КНУТШ і в Києві.

### **Яким чином зміст ОП урахує вимоги відповідного професійного стандарту?**

На сьогодні затверджено професійний стандарт «Викладач закладів вищої освіти» і додано його до реєстру кваліфікацій 25.03.2021 р. (<https://www.me.gov.ua/Documents/Detail?lang=uk-UA&id=22469103-4e36-4d41-b1bf-288338b3c7fa&title=RestrProfesiinikhStandartiv>). Його вимоги вже враховані в ОП.

Також розробники ОП орієнтувалися на кваліфікаційні характеристики професій, до яких відсилає освітній Стандарт: Магістри-філологи зі знанням східної і західноєвропейської мов можуть працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у ЗВО; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, бібліотеках і архівах, мистецьких і культурних центрах тощо. (<https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf>).

Крім того, знання східних і західноєвропейської мов уможливило працевлаштування магістрів-філологів у найрізноманітніших галузях господарства, де потрібні послуги з перекладу і створення текстів східними і західноєвропейськими мовами, а також у туристичних фірмах, міжнародних організаціях, закордонних місіях, дипломатичних і консульських службах, регіональних представництвах тощо.

### **Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?**

Обсяг дисциплін у кредитах ЄКТС визначається проектною групою ОП, погоджується науково-методичною комісією Вченою радою ННІФ, науково-методичним центром КНУТШ і фіксується в описі ОП та в навчальному плані; опис затверджується Вченою радою КНУТШ; опис та навчальний план вводяться в дію наказом ректора. Співвідношення в обсязі окремих ОК ОП аудиторної та самостійної роботи визначено відповідно до пп. 4.4 та 5.2.5 «Положення про організацію освітнього процесу в КНУТШ» ([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)): у більшості ОК 33 % відведеного для опанування дисципліни часу припадає на навчальні заняття, 67 % - на самостійну роботу.

Розклад укладається так, що магістранти мають один-два робочі дні на тиждень для самостійної роботи; лекції та семінарські заняття зі складних теоретичних курсів, як правило, не плануються на останню пару.

Викладачі з'ясовують думки студентів щодо їхнього навчального навантаження у формі бесід, гарант ОП включає це питання до анонімного анкетування. Результати моніторингу відгуків студентів підтверджують, що вони вважають своє навантаження нормальним і достатнім.

### **Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти**

За дуальною формою освіти підготовка здобувачів вищої освіти за цією ОП не здійснюється.

## **3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання**

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

### **Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?**

Відповідно до Правил прийому до 24 лютого 2022 року, для вступу до магістратури було передбачено комплексне випробування зі східної (японської) мови та наявність результатів сертифікату ЗНО з англійської мови. У 2022 році у зв'язку із повномасштабним вторгненням росії до України вступ на ОП здійснювався на основі спрощеної системи, яка передбачала складання лише фахового випробування з японської мови і літератури та заповнення мотиваційного листа.

### **Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, регулюється документами Університету:

- 1) Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність Київського національного університету імені Тараса Шевченка від 29.06.2016 р. ([http://mobility.univ.kiev.ua/?page\\_id=804&lang=uk](http://mobility.univ.kiev.ua/?page_id=804&lang=uk)) ;
- 2) Додатком до правил прийому «Порядок поновлення та переведення здобувачів вищої освіти (студентів, слухачів, курсантів) у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» (<https://vstup.knu.ua/userfiles/files/instruction.pdf>) ;
- 3) Положенням про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка ([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)) ;
- 4) Наказом Ректора від 12.07.2016 р. за №603-22 «Про затвердження Порядку проведення в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка атестації для визнання здобутих кваліфікацій, результатів навчання та періодів навчання в системі вищої освіти, здобутих на тимчасово окупованій території України після 20 лютого 2014 року» ([http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz\\_atestaciya\\_PK\\_2016.jpg](http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz_atestaciya_PK_2016.jpg))
- 5) Положення про порядок відрахування, переривання навчання, поновлення і переведення осіб, які навчаються у закладах вищої освіти, а також надання їм академічної відпустки (Наказ МОН України від 18.01.2018, №54) (<https://tip.de/shf42>).

Визнання результатів навчання студентів, залучених до участі у програмах академічної мобільності, здійснюється на основі Європейської системи ECTS.

### **Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?**

Процедура перезарахування результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, відбувається згідно з «Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ» [https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf), а саме: застосування рекомендацій Європейської кредитно-трансферної накопичувальної системи (якщо інше не передбачене двосторонньою угодою) (с.71). Порядок перезарахування результатів навчання (зокрема, в межах програми академічної мобільності) конкретизовано у Положенні [http://mobility.univ.kiev.ua/?page\\_id=798&lang=uk](http://mobility.univ.kiev.ua/?page_id=798&lang=uk)

Прикладів переведення студентів з інших закладів вищої освіти на навчання для здобуття ступеня магістра за цією ОП не було.

### **Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Університет не обмежує академічної свободи науково-педагогічних працівників університету щодо внесення до робочої програми освітнього компоненту рекомендацій щодо можливого (як альтернативний варіант освітньої траєкторії) опанування окремих результатів навчання шляхом інформальної освіти або завдяки участі у програмах неформальної освіти. Визнання і оцінювання рівня опанування результатів неформального та/або інформального навчання (за наявності схваленого кафедрою обґрунтування щодо доцільності/необхідності цього визнання для досягнення цілей освітнього компоненту) в таких випадках здійснюється науково-педагогічним працівником в межах тієї складової оцінки яка відведена для поточного контролю та згідно правил і процедур визначених у робочій програмі освітнього компоненту. Визнання результатів навчання здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти не може замінити процедур підсумкового оцінювання визначених освітньою програмою та індивідуальним навчальним планом.

Також Університет не обмежує права здобувачів освіти на розвиток своїх компетентностей поза освітніми програмами шляхом неформального та/або інформального навчання в Університеті і за його межами, а навпаки сам розробляє і пропонує такі програми

### **Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)**

Прикладів визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті за цією ОП, не було.

## **4. Навчання і викладання за освітньою програмою**

## **Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи**

ОП включає такі форми організації освітнього процесу: навчальні заняття (лекція, семінарське і практичне заняття, консультація); самостійна робота (самостійне опанування окремих тем освітніх компонентів, виконання кваліфікаційної роботи); практична підготовка (виробнича (асистентська), перекладацька, науково-пошукова практики); контрольні заходи (іспит, залік, контрольні роботи, тести, захист кваліфікаційної роботи тощо). Вибір форм та методів навчання визначається специфікою освітніх компонентів та зазначається у п. 5 робочих програм навчальних дисциплін, розроблених відповідно до затвердженої в КНУ форми (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-069-m-sfzmpjaml/035-069-m-sfzmpjaml-rpnd/>). Вказані форми ефективно забезпечують досягнення визначених ОП ПРН. Так, отримання знань забезпечується переважно лекційними заняттями та самостійною роботою; набуття вмінь - практичними заняттями (моделювання фрагментів занять, вирішення практичних і педагогічних задач, проектні задачі та технології тощо); комунікація – практичними і семінарськими заняттями; автономність і відповідальність – практичною підготовкою та самостійною роботою. Відповідність ПРН, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання наведено у таблиці з Додатку, висвітлено в Робочих програмах навчальних дисциплін (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-069-m-sfzmpjaml/035-069-m-sfzmpjaml-rpnd/>).

## **Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?**

При виборі форм викладання викладач керується «Положенням про організацію освітнього процесу в КНУТШ»: ([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)), зокрема п. 4.2-4.3, де визначено основні форми (пояснювально-ілюстративно-репродуктивна, проблемна, програмована і дослідницька) та види навчальних занять (лекція, семінарське заняття, практичне заняття, консультація, екскурсія та ін.). Студентоцентрований підхід в ОП виявляється, передусім, в урахуванні рівня володіння мовою (пояснювально-ілюстративно-репродуктивні методи) та зацікавленість здобувачів вищої освіти (проблемні й дослідницькі методи, навчальна екскурсія), також у скерованості на створення позитивної мотивації та комфортної психологічної атмосфери для розвитку комунікативних навичок та вмінь (ігрові технології, групова робота, метод проектів). На початку семестру викладач пояснює студентам, як буде організовано навчання за предметом, які будуть форми викладання і навчання.

Здобувачі обирають теми магістерської роботи відповідно до своїх наукових інтересів. Також принципу студентоцентризму відповідають індивідуальні консультації з викладачами й індивідуальні завдання для самостійної роботи. Як показує опитування, студенти в цілому задоволені навчанням на ОП й високо оцінюють професіоналізм викладачів (<https://drive.google.com/file/d/1NMFnhDETTIUzvwvnAed7kJRtD5Acd96/view>).

## **Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи**

В «Етичному кодексі університетської спільноти» (<http://www.knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>) академічна свобода визначена одним із основних принципів діяльності КНУ імені Тараса Шевченка. Викладачі, з урахуванням мети, компетентностей і результатів навчання ОП, а також вимог навчального плану, самостійно та незалежно розробляють робочі програми навчальних дисциплін. Викладачі вільно обирають доцільні й ефективні методи викладання й навчання та форми роботи, зважаючи на своє бачення предмета, свій науковий та педагогічний досвід та враховуючи інтереси, національні та індивідуальні особливості студентів. Таблиця з Додатку презентує різноманіття методів навчання і викладання на ОП. Результати анкетування серед викладачів підтверджують незалежність і самостійність науково-педагогічних працівників під час науково-педагогічної діяльності, зокрема і під час вибору методів навчання й викладання. Результати опитування магістрантів свідчать, що здобувачі в цілому задоволені викладанням освітніх компонентів (<https://drive.google.com/file/d/1NMFnhDETTIUzvwvnAed7kJRtD5Acd96/view>).

## **Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів \***

У робочих програмах усіх дисциплін міститься вичерпна інформація про цілі, зміст, очікувані результати навчання та оцінювання, з якою викладач ознайомлює студентів на першому занятті з курсу. Під час настановчих зборів студентів і керівників практики надається інформація щодо різних видів практик. Керівник магістерської роботи під час першої консультації на початку навчального року пояснює вимоги до магістерської роботи та специфіку роботи над нею. Викладачі нагадують студентам про порядок та критерії оцінювання перед контрольними заходами; після контрольних заходів проводиться аналіз проміжних результатів навчання. Студенти також можуть ознайомитися з цією інформацією в робочих програмах навчальних дисциплін (у друкованому вигляді на кафедрі чи на сайті інституту, під час очних консультацій з викладачем або електронною поштою).

Викладачі, які не є розробниками робочої програми, обов'язково ознайомлюються з нею заздалегідь, після оголошення навантаження на наступний навчальний рік.

На сайті Інституту філології оприлюднено опис освітньої програми: , робочі програми дисциплін: (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-069-m-sfzmpjaml/035-069-m-sfzmpjaml-rpnd/>) На дошці оголошень розміщено розклад, графік сесій. На кафедрі оприлюднена інформація про проведення проміжних атестацій відповідно до розпорядження директора Інституту філології.



## **Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП**

Забезпечення органічного поєднання в освітньому процесі навчальної, наукової та інноваційної діяльності є одним з головних завдань КНУТШ (п.4.1. «Статуту КНУТШ»: <http://www.knu.ua/pdfs/statut/statut-22-02-17.pdf>).

Кафедральна наукова тема – «Актуальні проблеми лінгвістики, літературознавства та освіти країн Далекого Сходу та Південно-Східної Азії» (Номер теми НДР: 20КПО44-08). Новітні дослідження в галузі викладання японської мови як іноземної, нові підходи та методи навчання тощо обговорюються на науково-методичному кафедральному семінарі. У викладанні НД викладачі використовують власні навчально-методичні та наукові розробки й розробки колег по кафедрі. Про поєднання власних досліджень задіяних в ОП викладачів із навчанням студентів свідчать наукові публікації й виголошені на наукових конференціях доповіді.

Поглиблено компаративне дослідження з міжкультурної комунікації у розрізі актуалізації соціального дискурсу та культурного капіталу (Гаєвська О.). Продовжено вивчення японської лінгвокультури, досліджено асоціативне поле концептів JAPAN та UKRAINE (Комарницька Т.)/ Здійснено узагальнене наукове осмислення японської християнської літератури (Кузьменко Ю.)/ Сформульовано конкретні критерії відбору навчального матеріалу для формування у майбутніх філологів східномовної лінгвосоціокультурної компетентності в говорінні (Асадчих О., Кінджибала О.). Набула актуальності розробка та впровадження імерсивних технологій у викладання дисциплін з японської мови (Гаєвська О.)

Здійснюється поєднання навчання і дослідницької роботи студентів, передбачених в ОП такими компонентами як ОК «Кваліфікаційна робота магістра» (ОК.16), «Науково-пошукова практика» (ВБ. 2.07), також науковий компонент реалізується в ОП низкою дисциплін: «Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності» (ОК.01), іншими дисциплінами. Кваліфікаційна робота магістра передбачає проведення самостійного наукового дослідження у галузі сучасних напрямів і тенденцій філологічних студій з японської мови, японської літератури, теорії і практики японсько-українського перекладу, методики викладання японської мови. У кожній магістерській роботі обов'язково досліджуються питання, пов'язані як з майбутньою освітньою кваліфікацією, так і з напрямком, за яким присвоюється професійна кваліфікація. Результати практик (викладацького, перекладацького чи дослідницького спрямування) можуть увійти до магістерського дослідження у практичний розділ.

## **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

Зміни до робочих програм НД, зазвичай, ініціюють викладачі цих дисциплін: як підтверджує анкетування науково-педагогічних працівників кафедри, саме викладач відстежує сучасні практики й наукові досягнення, насамперед зі своїх предметів, оцінює й апробує їх у викладанні; переглядає розподіл годин між змістовими модулями й темами, вдається до нових методів навчання, використовує нову наукову, науково-методичну та навчальну літературу й релевантні інтернет-джерела, враховує національно-культурні особливості контингенту студентів групи та ін. Оновлення контенту відбувається постійно.

Викладачі ОП залучені до сучасних наукових пошуків (про це свідчить Таблиця 2 в Додатку), тож оновлюють зміст освітніх компонентів, урахувавши сучасні наукові здобутки, актуальні тенденції й новітні практики в розвитку філологічної, педагогічної та дотичних галузей наукових досліджень. У якості конкретного прикладу можна зазначити, що контент з практичного курсу японської мови постійно оновлюється з огляду на сучасні реалії: актуальні тексти про новини суспільного життя, культуру, політику, проблеми в організації системи здоров'я, освіти тощо є основним матеріалом для розвитку комунікативної компетентності в межах мовних дисциплін.

## **Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО**

В Університеті забезпечено доступ до міжнародних інформаційних ресурсів та баз даних, зокрема:

<http://www.knu.ua/ua/resources/auth/> , <http://www.library.univ.kiev.ua/ukr/onlinedb> .

Інтернаціоналізацію діяльності координують підрозділи: <http://univ.kiev.ua/ua/dep/academic-mobile>,

<http://www.umz.univ.kiev.ua/index.php/ua/>

КНУ має низку Міжнародних угод про співробітництво з провідними університетами Японії, серед них можна виділити Університет Тойо (м. Токіо), Університет Цукуба (м. Цукуба), Університет Аояма Гакуїн (м. Токіо), Університет Осака (м. Осака), Університет Рюоку (м. Кіото), Університет Кіото (м. Кіото), Університет Тенрі (м. Тенрі). В рамках двосторонніх угод магістранти в рамках академічної мобільності їздять на навчання до Японії терміном від 6 місяців до 1 року.

Викладачі та аспіранти кафедри також мають можливість стажуватися в японських ЗВО та брати участь у міжнародних конференціях, які проходять у Японії. Прикладами нещодавнього перебування викладачів-японістів є: д.пед.н., проф. Асадчих О.В. перебувала в Університеті Тойо (м. Токіо) з 17.07.2022 р. по 14.08.2022 за дослідницькою програмою. Асист. кафедри Конотопєць В.Є. перебуває в Університеті Тойо за однаковою програмою з 06.12.2022 по 1.02.2023 р. К.пед.н. Дибська Т.С. перебуває на стажуванні за грантом Японської Фундації за Програмою базового тренінгу для викладачів японської мови з 29.0.2022 по 24.02.2023 р.

Зараз триває активна робота над підписанням Угоди про подвійне дипломування з Університетом Тойо (м. Токіо).

## **5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність**

**Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють**

## **перевірити досягнення програмних результатів навчання?**

Згідно з п. 4.6. «Положення про організацію навчального процесу в КНУТШ»

([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)) головними формами контрольних заходів, що дозволяють перевірити досягнення ПРН, є поточний та підсумковий контроль. Поточний контроль на ОП здійснюється у різних формах перевірки знань та вмій студентів: контрольні роботи, зокрема модульні, реферат, усна відповідь, участь у дискусії тощо (відповідно до робочих програм НД). Підсумковий контроль (семестровий та атестація здобувачів освіти) на ОП відбувається у формі заліків, диференційованих заліків, іспитів, захисту кваліфікаційної роботи, комплексного підсумкового іспиту з корейської мови; підсумкового іспиту з англійської мови та перекладу; захисту кваліфікаційної роботи магістра.

У робочих програмах НД, розроблених згідно з затвердженою формою опису

([http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Dod5\\_rob\\_prog.pdf](http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Dod5_rob_prog.pdf)) зазначається відповідність ПРН за ОП і РН з дисципліни (у формі таблиці в п. 6), а також які саме РН оцінюються за кожною формою контролю (у більшості робочих програм – у таблиці в п. 7.1 («Форми оцінювання навчання студентів»)).

Усні відповіді як форма поточного контролю практично в усіх ОК дозволяють перевірити ПРН, що передбачають володіння іноземними для студентів ОП мовами (японською, англійською, корейською), здатність доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, збирати й систематизувати мовні та літературні факти, інтерпретувати тексти різних жанрів та стилів, здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого та літературного матеріалу та ін.

Письмові контрольні роботи, аналітичні та творчі завдання дозволяють перевірити досягнення ПРН із аналізу, порівняння й класифікації різних напрямів і шкіл у лінгвістиці, з оцінювання історичних надбань та новітніх досягнень літературознавства, із здатності характеризувати теоретичні засади та прикладні аспекти мови та літератури та ін. Різні форми контролю самостійної роботи дозволяють перевірити ПРН, пов'язані з дослідницькими навичками (здійснювати науковий аналіз мовного та літературного матеріалу, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних та ін.).

Підсумковий контроль у формі захисту кваліфікаційної роботи магістра та підсумкового іспиту з корейської мови; з англійської мови та перекладу спрямовано на комплексну перевірку провідних результатів навчання за ОП.

Різноманітність поточних і підсумкових контрольних заходів та систематичність їх застосування дозволяють ґрунтовно й об'єктивно оцінити навчальні досягнення здобувачів вищої освіти за кожним освітнім компонентом зокрема і за ОП загалом.

## **Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?**

У «Положенні про організацію навчального процесу в КНУ імені Тараса Шевченка»

([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)) контрольні заходи структуровано на діагностичні, поточні та підсумкові. Діагностичний контроль проводять у формі вхідного контролю з практичного курсу з японської, корейської мов для визначення проблем у мовній підготовці, які насамперед потребують розв'язання. Поточний контроль забезпечують різні форми контролю знань та навичок студентів: самостійні роботи, контрольні роботи, модульні контрольні роботи; реферат, доповідь, участь у дискусії, перевірка виконання самостійних завдань тощо (відповідно до робочих програм навчальних дисциплін).

Підсумковий контроль (семестровий та атестація здобувачів освіти) організовано у формі заліків, іспитів, захисту магістерської роботи, підсумкових іспитів з корейської мови, англійської мови та перекладу.

Питання до іспиту з дисципліни оголошують здобувачам заздалегідь. Загальні вимоги до захисту кваліфікаційної роботи магістра, а також ПРН, які перевіряють під час захисту кваліфікаційної роботи та підсумкових іспитів з корейської мови, англійської мови та перекладу, зазначені в описі ОП. Така система інформування забезпечує чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти.

## **Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти?**

У пп. 7.1.8, 7.1.9 «Положення про організацію навчального процесу в КНУТШ»

([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)) зазначено, що інформація щодо оцінювання здобувачів освіти має бути чіткою, точною й доступною для всіх учасників освітнього процесу, критерії і методи оцінювання, виставлення оцінок мають бути оприлюднені заздалегідь (до початку оцінювання); форма проведення контролю та його тривалість, особливі вимоги щодо процедури проведення мають бути доведені до відома осіб, які навчаються, завчасно (щонайменше напередодні контролю). Форми контрольних заходів та критерії оцінювання представлені в робочій програмі кожної навчальної дисципліни із зазначенням максимальної та мінімальної кількості балів. Загальна інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до студентів перед початком вивчення НД або на першому занятті в усній чи письмовій формі. Напередодні контрольного заходу викладач додатково детально пояснює критерії та процедури оцінювання. Графік проведення іспитів і заліків розміщують на дошці оголошень і на сайті Навчально-наукового ІФ заздалегідь (згідно п. 5.6.2 «Положення про організацію освітнього процесу»). Терміни проведення проміжного контролю (за розпорядженням директора ІФ) оприлюднюють на кафедрі на початку семестру.

До анкетування студентів ОП включаються питання щодо зрозумілості критеріїв оцінювання навчальних досягнень. Студенти підтверджують, що ці критерії зрозумілі й оцінювання об'єктивне.

## **Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?**

Стандарт вищої освіти за спеціальністю «Філологія» (магістерський рівень) передбачає атестацію здобувачів вищої освіти у формі захисту кваліфікаційного дослідження. В ОП додано ще дві форми атестації – підсумковий іспит з корейської мови і англійської мови та перекладу.

Кваліфікаційна робота магістра має свідчити про обізнаність студента у сучасних напрямках і тенденціях філологічних студій у галузі японської мови, японської літератури, теорії і практики японсько-українського перекладу, методики викладання японської мови. На захисті кваліфікаційної роботи магістра підтверджується опанування студентом результатів навчання: ПРН 2, ПРН 12, ПРН 13, ПРН 17, ПРН 18.

Під час складання комплексного підсумкового іспиту з корейської мови, перевіряється ступінь володіння студентом теоретичними знаннями та практичними навичками у відповідних галузях та підтверджується опанування студентом результатів навчання: ПРН 2, ПРН 4, ПРН 6, ПРН 12, ПРН 14, ПРН 18.

Під час складання комплексного підсумкового іспиту з англійської мови та перекладу перевіряється ступінь володіння студентом теоретичними знаннями та практичними навичками у відповідних галузях та підтверджується опанування студентом результатів навчання: ПРН 2, ПРН 4, ПРН 6, ПРН 12, ПРН 14, ПРН 18, ПРН 20.

### **Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Процедура проведення контрольних заходів та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти регулюються такими документами, які розміщені у вільному доступі на сайті КНУТШ:

- «Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка»: [https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf) (п. 7);
- «Положення про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка від 3 листопада 2014 року»: <http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Polojennya%20pro%20DEK.doc> ;
- Система оцінювання оприлюднена також на сайті ІФ: <https://philology.knu.ua/studentam/systema-otsiniuvannia/>.
- Тимчасовий порядок проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання у КНУТШ [http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poryadok%20zal\\_ekz%20sesii%20dyst\\_techn.pdf](http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poryadok%20zal_ekz%20sesii%20dyst_techn.pdf). (<http://surl.li/ipsg>).

### **Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП**

Відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в КНУ імені Тараса Шевченка» ([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)). (п.7.1.7-7.1.9), об'єктивність екзаменаторів забезпечують такі фактори:

- науково-педагогічні працівники, залучені до оцінювання, ознайомлені із наявними методами проведення тестування та екзаменування;
- підсумковий контроль у формі іспиту здійснюється двома викладачами (основним викладачем та викладачем-асистентом);
- чіткі та достовірні записи процедур і рішень з оцінювання (залікові та екзаменаційні відомості, протоколи засідань комісії тощо) зберігаються протягом встановленого терміну;
- письмові роботи студентів зберігаються упродовж семестру.

Під час підсумкових іспитів з корейської мови, англійської мови та перекладу і захисту кваліфікаційної роботи магістра головою екзаменаційної комісії є провідний фахівець у галузі філології, що не викладає в КНУ імені Тараса Шевченка, а є представником стейкхолдерів, тому має можливість неупереджено оцінити якість підготовки кваліфікаційної роботи та рівень знань студентів.

Алгоритм дій у разі незгоди студента з рішенням оцінювача (оцінювачів) визначено в п. 7.2 Положення про організацію навчального процесу в КНУ імені Тараса Шевченка.

За період функціонування ОП «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література» під час проведення контрольних заходів не було зафіксовано випадків, які б потребували застосування процедур для врегулювання конфлікту інтересів.

### **Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Процедуру проведення повторних контрольних заходів регулює п. 7.3 Положення про організацію освітнього процесу в КНУ імені Тараса Шевченка. Мінімальний пороговий рівень оцінки з освітнього компоненту є єдиним в університеті, не залежить від форм і методів оцінювання та становить 60 % від максимально можливої кількості балів. Студенту, що одержав під час семестрового контролю не більше двох незадовільних оцінок, дозволяється ліквідувати академзаборгованість до початку наступного семестру. Дні для ліквідації академічної заборгованості передбачено в розкладі іспитів. Повторне складання іспитів допускається не більше двох разів із кожної дисципліни: один раз – викладачеві, другий – комісії, яка створюється директором Навчально-наукового інституту філології. До складу такої комісії викладач, який приймав іспит (виставляв залік), зазвичай не входить.

Згідно з п. 7.1.11 Положення про організацію освітнього процесу в КНУ імені Тараса Шевченка перескладання семестрового контролю з метою покращення позитивної оцінки не допускається.

### **Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Детальний алгоритм дій у разі незгоди студента з результатами контрольних заходів визначено в п. 7.2 «Положення про організацію навчального процесу в КНУ». У разі незгоди з результатами поточного контролю здобувач освіти може звернутися протягом тижня до викладача, який приймає рішення щодо проблеми. У випадку семестрового контролю студент може звернутися з незгодою щодо оцінки в день її оголошення до директора Інституту філології, який передає письмову роботу студента другому викладачеві, а у випадку розходження першої і другої оцінки більше ніж на 10 %, – третьому. Підсумкова оцінка визначається як середнє трьох оцінок. В іншому разі чинною є оцінка, виставлена при першому оцінюванні. Реагуючи на письмову заяву про порушення процедури захисту курсової роботи або звіту з практики, директор Інституту філології формує комісію. У разі підтвердження викладених у заяві обставин за розпорядженням ректора проводиться новий захист з іншим складом комісії. За незгоди з оцінкою за кваліфікаційний іспит і/або захист кваліфікаційної роботи здобувач має право не пізніше 12 години наступного робочого дня після оголошення результату подати апеляцію на ім'я ректора. У разі надходження апеляції створюється комісія, яка розглядає апеляцію протягом трьох робочих днів. Порядок оскарження та розгляду апеляційної скарги визначає «Положення про екзаменаційну комісію» <http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Polojennya%20pro%20DEK.doc> .

Випадків застосування цих правил та проведення таких заходів щодо здобувачів вищої освіти за ОП не було.

### **Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?**

Політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, а також відповідальність за її порушення здобувачами вищої освіти й науково-педагогічними працівниками висвітлено в п. 9.8 та 10.7 «Положення про організацію освітнього процесу в КНУ імені Тараса Шевченка» ([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)), «Етичному кодексі університетської спільноти» (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>) , Положенні про систему виявлення та запобігання академічному плагіату КНУТШ (<http://senate.univ.kiev.ua/wp-content/uploads/2020/03/Положення-про-систему-виявлення-та-запобігання-академічному-плагіату-у-КНУ.pdf>), Ухвалі ВР Про репутаційну політику КНУТШ (<https://cutt.ly/hIhjkKS>), а також Ухвалі ВР Вимоги етичної компетентності та запобігання неетичної поведінки представників університетської спільноти (<http://surl.li/azapg>). Положення про забезпечення дотримання академічної доброчесності у КНУТШ: <http://senate.univ.kiev.ua/?p=2104>

### **Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?**

Викладач кожного предмету, інформуючи студентів про форми контролю і критерії оцінювання, наголошує на неприпустимості порушень академічної доброчесності: підказок, списувань, несамостійного виконання письмових завдань тощо. У разі виявлення фактів порушення академічної доброчесності викладач анулює оцінку за контрольну роботу чи іспит, студент отримує 0 балів і повинен перескласти форму контролю. Керівники кваліфікаційних робіт інформують здобувачів освіти про необхідність дотримання правил академічної доброчесності, неприпустимість плагіату та некоректного цитування. Керівники наукових студентських досліджень використовують для перевірки робіт на плагіат ресурси, доступні в Інтернет (наприклад, <https://www.etxt.biz/antiplagiat/>).

Університет з 01.04.2020 р. запроваджує перевірку кваліфікаційних робіт магістра на плагіат згідно із «Положенням про систему виявлення та запобігання академічному плагіату у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» ([http://asp.univ.kiev.ua/doc/NP\\_Baza\\_univ/Regulat\\_plagiary\\_2020.pdf](http://asp.univ.kiev.ua/doc/NP_Baza_univ/Regulat_plagiary_2020.pdf)).

Створений при Науковому парку КНУТШ Центр антиплагіату (<https://scf.knu.ua/ua/pereviryty-na-plahiat>) офіційно займається перевіркою наукових робіт.

За перевірку на плагіат робіт японістів на кафедрі відповідає к.пед.н. Дибська Т.С.

### **Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?**

Університет є учасником проєкту «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти» (Academic Integrity and Quality Initiative – Academic IQ) від Американських Рад з міжнародної освіти, який має на меті об'єднати професійну спільноту освітян для обміну досвідом та співпраці задля підтримки академічної доброчесності та якості освіти й сприяння розвитку культури академічної доброчесності. <https://academiq.org.ua/pro-proekt/>.

Необхідність дотримання правил академічної доброчесності підкреслюється в методичних рекомендаціях для написання кваліфікаційних робіт, розміщених на сайті ІФ (<https://philology.knu.ua/studentam/navchalnyi-protses/>). Керівники магістерських робіт та практик, інші викладачі інформують студентів про необхідність дотримання правил академічної доброчесності, неприпустимість плагіату й некоректного цитування. Під час занять та консультацій викладачі звертають увагу студентів на необхідність дотримання академічної доброчесності, а також підкреслюють самостійність та оригінальність усних відповідей та письмових робіт студентів. Це формує особистісну мотивацію студентів дотримуватися принципів академічної доброчесності.

На кафедрі за питання, пов'язані з академічною доброчесністю (перевірку на плагіат тощо), відповідальна к.пед.н. Т.С. Дибська. Вона проводить бесіди зі студентами, повідомляє викладачів про особливості перевірки кваліфікаційних робіт на академічний плагіат в НН ІФ.

Активну участь у питаннях академічної доброчесності бере студпарламент. <http://sp.knu.ua>

### **Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП**

У п. 9.8.3 «Положення про організацію освітнього процесу в КНУ імені Тараса Шевченка» ([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)) визначено можливі

види санкцій за порушення академічної доброчесності здобувачами вищої освіти: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит, залік тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента ОП; позбавлення академічної стипендії; відрахування з Університету; позбавлення наданих Університетом пільг з оплати навчання та ін.

У п. 10.7.3. визначено форми академічної відповідальності, до якої можуть бути притягнуті науково-педагогічні працівники за порушення академічної доброчесності: відмова у присудженні наукового ступеня чи присвоєнні вченого звання; позбавлення присудженого наукового ступеня чи присвоєного вченого звання; позбавлення права брати участь у роботі визначених законом органів чи займати визначені законом посади тощо.

За час функціонування ОП «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література» випадків академічної недоброчесності зафіксовано не було. Робоча група включає питання про дотримання академічної доброчесності до анкетувань студентів.

## 6. Людські ресурси

### **Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?**

Відбір викладачів на ОП здійснюється згідно Порядку конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у КНУТШ (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1863>) та Положення про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних наукових посад у КНУТШ (<http://surl.li/akuev>). Оголошення про проведення конкурсу, терміни та його умови розміщуються на офіційному сайті КНУТШ <http://senate.univ.kiev.ua/?cat=9>. Добір викладачів для реалізації освітніх компонент ОП здійснюється шляхом моніторингу відповідності претендентів основним кваліфікаційним вимогам, визначеними Ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1187-2015-%D0%BF>), порядку розподілу навчальних дисциплін між профільними кафедрами, визначення достатності (для даної дисципліни) кваліфікаційного рівня викладача, публікаційної активності НПП у фахових виданнях. Розгляд усіх документів, обговорення на кафедрі, на вченій раді Навчально-наукового інституту філології, на Вченій раді Університету дозволяють визначити рівень професіоналізму викладача.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу**

КНУТШ активно залучає роботодавців до освітнього процесу. У 2020 р. було прийнято «Положення про ради роботодавців у КНУТШ» <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1466>. Рада та експертна рада роботодавців – консультативно-дорадчі органи, які сприяють покращенню якості освітніх послуг та підготовці фахівців за освітніми програмами. Роботодавці беруть участь у заходах із підвищення кваліфікації викладацького складу. Викладачі ОП долучалися до тренінгів із представниками роботодавців під час KNU Teach Week 18-22.01.2021, брали участь у панельній дискусії з розвитку компетентностей викладачів завдяки кейсам для бізнесу (25.01.2021), а також в освітніх вебінарах конференції зі співпраці бізнесу та університетів «Uni-Biz Bridge 6» (9-13.02.2021) та ін. (<https://openedforum.online/>). У КНУТШ відкрито Центр «Дія. Бізнес. КНУ» і вже відбулися перші тренінги для академічної спільноти (<http://www.univ.kiev.ua/news/11434>). З пропозиціями на ринку праці в Україні здобувачі вищої освіти за ОП знайомляться на фестивалях, ярмарках вакансій та під час проведення в Університеті кар'єрних днів. З метою сприяння працевлаштуванню та проходженню практик створено Відділ сприяння працевлаштуванню студентів та аспірантів - KNU WORK (<http://jobs.knu.ua/>). Розумінню основних тенденцій на міжнародному ринку праці допомагають контакти з випускниками, а також з посольством Японії.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців**

Університет забезпечує можливість залучення професіоналів практиків (експертів галузі, представників роботодавців) до викладання, керівництва практикою і кваліфікаційними роботами шляхом зарахування на частину ставки і погодинної оплати їх праці, а також за сумісництвом. Фахівцям-практикам надається дозвіл на читання лекцій незалежно від наявності у них наукового ступеню. Також на кафедрі працюють етнічні японці та корейці, тобто носії мови. До викладання залучені НПП, які мають значний досвід у перекладах (японська, корейська мови).

### **Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння**

Сприяння професійному розвитку та підвищенню кваліфікації викладачів є одним з пріоритетних напрямків роботи КНУТШ. Положення про підвищення кваліфікації педагогічних та науково-педагогічних працівників КНУТШ <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1997>. Викладачі систематично проходять стажування з відривом від виробництва зі збереженням 100% заробітної плати (<http://www.ipe.knu.ua/stazhuvannya.html>); беруть участь у літніх школах; безкоштовно, завдяки укладеним КНУТШ угодам, опановують курси на освітніх платформах (див. таблицю 2 Додатків). З 2020 р. діє програма підвищення кваліфікації для гарантів, яку опанувала гарант ОП О.В. Асадчих. Запроваджена публікаційна база, ведеться рейтинг наукової діяльності; результати оприлюднюються та обговорюються на кафедрах, вчених радах ННІФ та КНУТШ (<http://science.univ.kiev.ua/research/report/>). КНУТШ

заохочує викладачів до міжнародного співробітництва.

Можливості для підвищення кваліфікації створюють:

Інститут післядипломної освіти <http://www.ipe.knu.ua/>)

Відділ академічної мобільності КНУ ([http://mobility.univ.kiev.ua/?page\\_id=2&lang=uk](http://mobility.univ.kiev.ua/?page_id=2&lang=uk))

KNU professionals Digital skills Pro - програма розвитку цифрових компетентностей викладачів (<https://www.facebook.com/kyiv.university/posts/5392026514155920>)

KNU Teach Week - платформа для фахового розвитку НПП, підвищення рівня пед.майстерності (<http://www.univ.kiev.ua/news/11415>)

Моніторинг рівня професіоналізму викладачів здійснюється через проведення відкритих занять та наукової активності (публікації, участь у конференціях, семінарах тощо).

### **Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності**

У Статуті і КНУ імені Тараса Шевченка передбачено право встановлювати власні форми морального та матеріального заохочення учасників освітнього процесу (п. 1.5 Статуту, п. 4.2 Статуту – <https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf>). До матеріальних форм заохочення належать преміювання (наказ № 71-32 від 31.01.2014 р. «Про затвердження Положення про стимулювання співробітників Київського національного університету імені Тараса Шевченка за результатами наукової діяльності») та стипендії молодим ученим. Усі члени колективу Університету зобов'язані піклуватися про професійний, культурний і творчий розвиток здобувачів ОП та підвищувати свій професійний рівень, науково-педагогічну майстерність, загальну культуру. (п. 6.18.2 Статуту). За значні успіхи в удосконаленні змісту й методик навчально-виховного процесу з метою підвищення його ефективності науково-педагогічним працівникам присуджують щорічні грамоти, подяки та премії університету. ЗВО визначає та відзначає кращих викладачів року. Гарантка ОП проф. Асадчих О.В. отримала грамоту №858 у 2021 р. за успіхи у навчальній, науковій і виховній роботі.

## **7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси**

### **Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?**

Студенти ОП мають змогу користуватися Науковою бібліотекою імені М. Максимовича (<http://www.library.univ.kiev.ua/ukr/title4.php3>), читальним залом Інституту філології і бібліотечним фондом кафедри мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії.

Усі НД, які викладаються за ОП, забезпечені україномовною науковою та навчально-методичною літературою, яка розроблялася впродовж 2010-2020 років викладачами-японістами, що працюють на кафедрі та друкувалася за кошти Міцубіші Корпорейшн.

У навчальному процесі задіяні комп'ютерні класи та переносне мультимедійне обладнання. Навчально-методичне забезпечення ОП розроблене переважно викладачами кафедри і враховує специфіку контингенту та його освітні потреби.

Мовно-інформаційні центри, навчально-наукові лабораторії, лінгафонні кабінети, інформаційно-обчислювальний центр та інші відділи НН Інституту філології доступні здобувачам вищої освіти за ОП.

Бібліотека надає доступ до фондів і електронних каталогів, реферативної бази даних SCOPUS від Elsevier, WebofScience, що сприяє оволодінню відповідними знаннями; навчально-методичне забезпечення сприяє досягненню цілей, завдань, ПРН ОП.

### **Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?**

За підтримки японської компанії Міцубіші Корпорейшн та Посольства Японії в Україні на базі кафедри функціонує Центр японської мови та літератури, креативні простори та лінгафонні кабінети (ауд.28, 11 та 82), які оснащені сучасним мультимедійним обладнанням.

Серед інших чинників, що сприяють комфортному освітньому середовищу можна відзначити спорткомплекс, гуртожитки, доступ до мережі Wi-Fi тощо.

Якщо говорити про заходи виявлення потреб і інтересів студентів, слід зазначити загально університетське опитування UNIDOS та опитування, які проводяться на кафедрі наприкінці кожного семестру (<https://drive.google.com/file/d/1NMFnhDETTIUzvwvAed7kJRtD5Acd96/view>). Результати опитувань аналізуються на засіданнях кафедри, НМК та Вченої Ради Навчально-наукового інституту філології і, за необхідності, приймаються відповідні рішення щодо подальшого покращання освітнього середовища.

### **Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?**

КНУТШ забезпечує дотримання безпечних умов здійснення освітньої, наукової і господарської діяльності; особи, які навчаються в КНУТШ, мають право на безпечні та нешкідливі умови навчання, праці та побуту, а також на захист від будь-яких форм експлуатації, фізичного та психічного насильства (п.4.3 і 7.9. Статуту: <http://www.knu.ua/pdfs/statut/statut-22-02-17.pdf>).

Аудиторії, бібліотека, заклади харчування, санвузли, гуртожитки максимально пристосовані до потреб здобувачів освіти за санітарно-гігієнічними нормами. У корпусі Навчально-наукового ІФ є медичний кабінет. Студенти проходять медичний огляд та мають право на академічну відпустку за станом здоров'я.

Через пандемію COVID-19 від березня 2020 р. навчання було оперативним пристосовано до умов карантину (переведено в онлайн, з подальшим навчанням у змішаній формі). Корпуси та гуртожитки обладнано системами пожежної безпеки, відеоспостереження; пропускний режим та порядок забезпечує охорона.

У КНУТШ діють підрозділи, метою яких є підтримка та надання допомоги всім учасникам освітнього процесу: Університетська клініка (<http://clinic-knu.kiev.ua/>) та психологічна служба (<http://univ.kiev.ua/news/10588>; <https://www.facebook.com/psy.service.knu/>), яка проводить профілактичну, роз'яснювальну та корекційну роботу, зокрема щодо індикаторів порушення психоемоційної сфери через карантинні умови та протидії їм, а також з питань вакцинації проти COVID-19 (<https://www.youtube.com/watch?v=Wn5ryazlyUg>); послуги безкоштовні.

### **Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?**

Освітня підтримка здобувачів реалізується через аудиторну та позааудиторну роботу. Викладачі адаптують виклад теоретичного матеріалу та спеціальних методів роботи з урахуванням рівня індивідуального стилю навчання студентів; розробляють і використовують орієнтовані на студентів навчальні матеріали; проводять індивідуальні консультації, надають підтримку й відповіді на запитання студентів у різних формах (усна бесіда, електронна пошта, он-лайн спілкування, телефонна розмова). Також використовуються можливості дистанційної освіти (для цього створено систему Triton Student). Зараз, в умовах повномасштабної війни росії проти України, заняття зі студентами організовано з допомогою програм Skype, Zoom, гугл дисків (на них викладачі розміщують необхідну для курсу інформацію) та листування електронною поштою. Організаційну підтримку забезпечують навчальна частина та кафедра мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії: створення розкладу, графіку консультацій, проведення настановчих зборів щодо практики та ін. Інформаційна підтримка організована з допомогою веб-сторінки КНУ, Навчально-наукового ІФ, дошки оголошень, сторінки кафедри мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії в Інтернеті <https://www.facebook.com/groups/551789255313139/?ref=share>. Також студенти отримують інформацію від лаборанта кафедри і викладачів. Отримати консультативну допомогу здобувачі можуть у відділі по роботі зі студентами <https://www.facebook.com/studentaffairsofficeknu/>, відділі академічної мобільності <http://mobility.univ.kiev.ua/?lang=uk>, Відділ сприяння працевлаштуванню <http://job.univ.kiev.ua/>, центрі комунікацій <http://www.univ.kiev.ua/ua/departments/dc/>, у заступників директора Інституту філології, і на кафедрі мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії. Соціальна підтримка виявляється у створенні комфортних умов проживання в студентських гуртожитках, безплатного медичного обслуговування в студентській поліклініці. Також спортивний комплекс КНУ імені Тараса Шевченка пропонує широкий спектр секцій для занять спортом (<http://sport.univ.kiev.ua/>), а Молодіжний центр культурно - естетичного виховання – можливість долучитися до роботи творчих колективів та студій (<http://www.univ.kiev.ua/ua/dep/molod-center/>). Викладачі кафедри мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії завжди надають у межах своїх можливостей консультативну та соціальну допомогу здобувачам, адже студенти часто потребують поради й підтримки в різних ситуаціях. Здобувачі вищої освіти за ОП в цілому задоволені освітньою, організаційною, інформаційною, консультативною та соціальною підтримкою, як свідчать результати анкетування.

### **Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)**

Серед здобувачів вищої освіти за ОП до цього часу не було й зараз немає осіб з особливими освітніми потребами. Проте КНУТШ дбає про реалізацію права на освіту таких осіб: <https://www.univ.kiev.ua/ua/geninf/equal-opportunities/>, зокрема, розроблено концепцію розвитку інклюзивної освіти «Університет рівних можливостей» (<https://www.univ.kiev.ua/pdfs/equal-opportunities/Concept-of-inclusive-education-development.pdf>). Спеціальний навчально-реабілітаційний супровід і вільний доступ до інфраструктури освітнього закладу, відповідно до медико-соціальних показань за наявності обмежень життєдіяльності, зумовлених станом здоров'я, передбачено Статутом КНУТШ (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/statut/statut-22-02-17.pdf>), деталізовано у спеціальному «Порядку супроводу осіб з інвалідністю» (<https://www.univ.kiev.ua/pdfs/equal-opportunities/Poryadok-suprovodu-osib-z-invalidnistyu.pdf>). КНУТШ забезпечує учасникам освітнього процесу (зокрема здобувачам освіти з особливими потребами) безперешкодний доступ до навчально-методичного забезпечення, бібліотечних ресурсів, наукометричних баз даних, надання їм фахової консультативної підтримки тощо, а також належне технічне оснащення аудиторного фонду та гуртожитків ([https://www.youtube.com/watch?v=YgvBq\\_QT7Hw](https://www.youtube.com/watch?v=YgvBq_QT7Hw) <https://www.youtube.com/watch?v=deRfRBRuQZc>), надає підтримку випускникам у працевлаштуванні ([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)). Проводиться роз'яснювальна робота щодо комунікації з людьми з особливими потребами.

### **Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?**

Етичні принципи, політики та процедури врегулювання конфліктних ситуацій, включаючи пов'язані з дискримінацією та сексуальними домаганнями, викладені в Етичному кодексі університетської спільноти

(<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>) . Неприпустимі, зокрема, будь-яка дискримінація; насильство, агресія, сексуальні домагання (п. 4.2. «Етичного кодексу»); регламентовано запобігати конфліктним ситуаціям, а в разі їх виникнення – розв'язувати їх на основі неупередженого, прозорого та докладного вивчення» (п. 3.3 «Етичного кодексу»). Розроблено чіткий «Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ» (<http://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf>) Порядок запобігання та протидії дискримінації, булінгу, гендерно-обумовленому насильству в КНУТШ, введений в дію наказом ректора від 08.02.2022 № 79-32 (<https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-preventing-discrimination-bullying-gender-based-violence-in-University.pdf>). У КНУТШ працює Постійна комісія Вченої ради з питань етики. Важливим органом при врегулюванні конфліктних ситуацій є також Студпарламент (<http://sp.knu.ua/>), (<https://philology.knu.ua/studentam/samovriadvannia/parlament/>) . Ці органи у взаємодії з юридичним відділом університету надають консультативно-правову допомогу учасникам освітнього процесу, які звернулися з проханням про врегулювання конфліктної ситуації. Допомоги у врегулюванні ситуації, яку учасник освітнього процесу вважає конфліктною, може й Психологічна служба КНУТШ (<https://www.facebook.com/psy.service.knu/>) . З метою запобігання та протидії корупції, керуючись частиною з статті 62 Закону України «Про запобігання корупції» та іншими нормативно-правовими актами, в КНУТШ розроблено та затверджено «Антикорупційну програму» ([http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/preventing-corruption/antikoruptsiyna\\_prohrama.pdf](http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/preventing-corruption/antikoruptsiyna_prohrama.pdf)) . Повідомлення про корупцію може бути надано електронним або письмовим листом, а також за телефоном, контактні дані є у відкритому доступі на сайті КНУТШ: <http://www.knu.ua/ua/official/preventing-corruption> Упродовж періоду навчання студентів ОП, як свідчать опитування, випадків сексуальних домагань, дискримінації, корупції не було.

## 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

**Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет**

Процедури розроблення, моніторингу та періодичного перегляду ОП регулюють «Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (Друга редакція)» від 31.08.2018 р. за № 716-32 ([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)) та Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка, введено в дію наказом ректора № 384-32 від 12 червня 2020 року (<http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Quality-2020.pdf>) .

Цим документам передували або їх супроводжували низка наказів ректора, за якими розроблювалися, розглядалися і затверджувалися освітні програми (наказ «Про запровадження в освітній та інформаційний процес форми опису освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми» ([http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz\\_Form\\_Doc-729-32\\_11-08-2017.pdf](http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz_Form_Doc-729-32_11-08-2017.pdf)) наказ «Про затвердження тимчасового порядку розроблення, розгляду і затвердження освітніх програм» ([http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poryadok\\_OP.pdf](http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poryadok_OP.pdf)) ; наказ «Про затвердження Тимчасового порядку розгляду пропозицій щодо внесення змін до описів ступеневих освітніх програм» ("Про затвердження Тимчасового порядку розгляду пропозицій щодо внесення змін до описів ступеневих освітніх програм" від 08.07.2019 року за №601-32, «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ», затверджене наказом ректора від 8.07.2019 р. за № 603-32 (<http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Polojennya%20QAS%202019.pdf>))

**Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?**

Моніторинг ОП здійснюється гарантом і членами робочої групи щорічно, його результати та можливі зміни обговорюються на засіданнях кафедри. При перегляді ОП враховуються зміни у законодавстві та нормативно-правових актах, результати опитування студентів ОП щодо переліку, змісту ОК, якості викладання, критеріїв оцінювання тощо.

Відповідно до щорічного моніторингу ОП на рівні гаранта та НМК Навчально-наукового ІФ, а також відповідних рекомендацій стейкхолдерів, якими виступили викладачі-японісти з КНЛУ та Київського університету імені Бориса Грінченка, оскільки випускники ОП влаштовуються на роботу саме у ці ЗВО, було переглянуто зміст та наповнення ОК. 5 (Методика викладання іноземних мов у вищій школі) у проекції на поглиблений контент викладання та вивчення саме японської та корейської мов в інтеграції із загальнодидактичним наповненням дисципліни, а також черговість викладання цієї НД.

Також впровадження Професійного стандарту на групу професій «Викладачі закладів вищої освіти» № 610 від 23.03.2021 р., потребувало певної редакції ОП для приведення у відповідність до вимог стандарту.

Зважаючи на вимоги сучасного світу до фахівців магістерського освітнього рівня, а також враховуючи обґрунтовані побажання здобувачів освіти за ОП, переглянуто обсяг практик: обсяг виробничої (асистентської) практики, успішне опанування РН за якою є необхідною умовою присвоєння професійної кваліфікації викладача, збільшено до 10 кредитів ЄКТС.

Змінено назви деяких ОК, з урахуванням методичної доцільності; переглянуто зміст вибіркової дисципліни ВБ 2.05 і змінено її назву з «Загальнотеоретичний курс з другої східної мови (корейська)» на «Лінгвокультурологічний курс з другої східної мови (корейська)», що відповідає сучасним освітнім орієнтирам.

Передбачено присвоєння кваліфікації «перекладач (японська мова)» за ВБ «Академічна японська мова та переклад» та успішного оволодіння компетентностями дисциплін цього блоку.

Нову редакцію ОП «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література» зі



спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.069 «Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська» було затверджено вченою радою Київського національного університету імені Тараса Шевченка 6 грудня 2021 року, протокол №8, введено в дію наказом ректора від 21 січня 2022 р. №24-32 (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-069-m-sfzmpjaml/>).

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП**

Міркування, зауваження та пропозиції здобувачів вищої освіти стосовно змісту ОП з'ясовуються шляхом анонімного анкетування студентів, а також обговорення під час консультацій з гарантом ОП та викладачами. Гарант аналізує всі анкети і доводить цей аналіз до відомих членів кафедри і адміністрації. У березні 2020 р. було проведено письмове анонімне анкетування студентів ОП з метою з'ясування думок студентів щодо змісту ОП, їхньої оцінки практики, навчального навантаження, форм навчання та контролю тощо. Наступні опитування проводилися з використанням платформи Google Forms, також анонімно. У червні 2020 р. було проведено опитування уже випускників ОП для з'ясування їхньої оцінки ОП в цілому та всіх освітніх компонентів зокрема, оцінювання професійних якостей викладачів тощо. За результатами 1-го семестру 2020/21 навч. року було проведено опитування студентів магістратури нового набору. До опитувальників залучаються питання відкритого характеру, щоб студенти могли висловити свої пропозиції щодо ОП. З урахуванням побажань студентів ОП після всебічного обговорення до її редакції від 2022 р. було збільшено кількість годин на корейську мову. Було враховано побажання студентів збільшити кількість годин практичних занять з цієї НД і використовувати ефективніші методи роботи. Викладачам лекційних курсів рекомендовано залучати інтерактивні методи роботи.

### **Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП**

Студентське самоврядування є одним з органів управління в КНУТШ; органи студентського самоврядування беруть участь в обговоренні та вирішенні питань удосконалення освітнього процесу (п. 1.2.1. «Положення про студентське самоврядування КНУТШ»: <https://cutt.ly/jYVxgFT>; п. 6.18.3. Статуту КНУТШ: <https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf>). Представники студентів (курсантів) входять до Вчених рад КНУТШ та ІФ (п. 6.15. Статуту КНУТШ). Представники студентського самоврядування беруть участь у засіданнях Вчених рад, де зокрема обговорюють питання, пов'язані з ОП ([https://drive.google.com/file/d/1bGRDSyi6\\_zQCMcdiIXE7dj9kXAh5\\_PyV/view](https://drive.google.com/file/d/1bGRDSyi6_zQCMcdiIXE7dj9kXAh5_PyV/view)). Відповідно до наказу ректора «Про склад Науково-методичної ради Київського національного університету імені Тараса Шевченка» від 26.12.2018 р. за № 1194-32 ([http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Sklad%20NMR%20TSNUK%20\(nakaz%201194-32%2026\\_12\\_2018\).PDF](http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Sklad%20NMR%20TSNUK%20(nakaz%201194-32%2026_12_2018).PDF)) члени Студпарламенту – представники здобувачів освіти та студентського самоврядування входять до складу Науково-методичної ради КНУТШ. Як члени цієї ради, вони беруть участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП.

У 2021 році у студпарламенті КНУ був створений Департамент соціологічних досліджень (<http://sp.knu.ua/wp-content/uploads/2021/06/розпорядження-114.pdf>), який безпосередньо може ініціювати збір інформації про якість ОП, викладання дисциплін та ін.

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості**

Відповідно до Положення про ради роботодавців у КНУТШ <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1466>, роботодавці запрошуються на засідання кафедри, проводяться спільні семінари, конференції, у ході яких обговорюються рекомендації та пропозиції щодо удосконалення ОП, як змістової частини, так і її реалізації. Також роботодавці мають можливість надавати пропозиції за результатами проходження практик здобувачами, а також роботодавці завжди є Головами ЕК.

### **Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП**

Практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників ОП існує завдяки підтриманню контактів викладачів та випускників. Деякі випускники ОП продовжують навчання в аспірантурі, а згодом стають викладачами кафедри мов і літератур Далекого Сходу на Південно-Східній Азії, тому 80 % теперішнього викладацького складу кафедри становлять випускники ОП. Зацікавленість випускників та роботодавців у підвищенні освітнього рівня підтверджує доцільність посилення наукового складника ОП. Випускники ОП влаштовуються на викладацькі посади у КНЛУ та Київському університеті імені Бориса Грінченка. Також чимала кількість випускників працюють перекладачами у японських фірмах, багато з них працюють перекладачами в онлайн-режимі в різних сферах. З багатьма випускниками кафедра підтримує зв'язки протягом багатьох років.

### **Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?**

Щорічний моніторинг ОП її гарантом, анкетування науково-педагогічного складу, анонімне анкетування студентів щодо якості ОП дозволяють виявити недоліки освітньої діяльності з реалізації ОП. За результатами аналізу робочих програм навчальних дисциплін було скориговано результати навчання за низкою дисциплін, більш детально описано умови та форми ліквідації заборгованості для допуску до іспиту чи заліку, оновлено списки рекомендованої літератури, додано інтернет-джерела. Ці питання були обговорені на засіданні кафедри мов і літератур Далекého Сходу та Південно-Східної Азії, зміни затверджені в установленому порядку.

За результатами обговорення ОП з членами НМК було прийнято рішення про суттєве розширення блоків дисциплін вільного вибору студентів, упровадження (ОК.09 та ОК.10), переосмислення питомої ваги (ОК.05) та черговості вивчення певних дисциплін, а також загального збільшення кредитів виробничої (асистентської) практики з 9 кредитів до 10 і перерозподіл кредитів між відповідними частинами практики (було 7 кредитів на східні (корейська, японська) мови і 2 кредити на англійську, а стало 3 кредити на англійську). Відділ забезпечення якості вищої освіти КНУТШ підтримує доцільність цих змін.

### **Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитації інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?**

Акредитація ОП « Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література» проводиться вперше. Гарантка та робоча група проаналізували досвід акредитації двох інших ОП – «Російська мова та література (для іноземців)» (для підготовки магістрів) і «Українська мова та література (для іноземців)» (для підготовки магістрів). Було враховано зауваження та пропозиції щодо більшого й зручнішого для користування інформативного наповнення сайту ІФ: за ініціативи гарантки ОП оновлюється інформація на кафедральній сторінці на сайті (<https://philology.knu.ua/struktura-if/kafedry/kafedra-dalekoho-skhodu/>), на яку, зокрема, додано покликання на сторінку кафедри у Фейсбучі (<https://www.facebook.com/groups/551789255313139/?ref=share>). Було взято до уваги аналіз, що проводився на рівні університету і доводився на Вченій Раді щодо результатів акредитації освітніх програм у 2019/2020 н.р. <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1650>, у 2020/2021 н.р. <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1894> та у 2021/2022 н.р. <http://senate.univ.kiev.ua/?p=2123>

### **Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?**

У КНУТШ розвинена практика залучення учасників академічної спільноти – НПП різних структурних підрозділів до спільного викладання ОК. ОК 1 викладають троє НПП - з ІФ, філософського факультету та Інституту права; ОК 2 – двоє НПП, з ІФ та філософського факультету; ОК 3 та ОК 4 викладають НПП факультету психології. Така змістовна залученість до ОП представників інших структурних підрозділів є запорукою неупередженого й об'єктивного погляду на неї.

ОП проходить розгляд та рецензування в НМК ІФ та Науково-методичній раді КНУТШ ([http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poloz\\_NMR%20\(1\).pdf](http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poloz_NMR%20(1).pdf)), розглядається та затверджується на Вченій Раді – на кожному етапі учасники академічної спільноти залучаються до процедур забезпечення й оцінювання якості ОП відповідно до своїх повноважень.

Внутрішньому забезпеченню якості ОП сприяють часті зустрічі академічної спільноти, організовані в КНУТШ (повідомлення про них і реєстрація участі доступні в соціальних мережах та месенджерах Facebook (<https://www.facebook.com/KNUProfessionals/>), Telegram (KNU Professionals)); на цих зустрічах обговорюються навчально-методичні проблеми та методичні рекомендації щодо ОП. На якості ОП, безперечно, позначається і професійний розвиток викладачів завдяки їх участі у курсах підвищення кваліфікації й тренінгах, організованих відділом забезпечення якості освіти НМЦОНП, Центром інновацій та іншими підрозділами КНУТШ у тісній взаємодії з іншими освітніми та бізнес-структурами.

ОП прорецензована НПП інших ЗВО (див. рецензії на ОП).

### **Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти**

Розподіл між учасниками освітнього процесу, посадовими особами і структурними підрозділами чітко визначених функцій щодо внутрішнього забезпечення якості освіти регламентує «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ» (<https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>).

Перший рівень – здобувачі вищої освіти Університету, до пріоритетних прав яких належить ініціювання та моніторинг питань, пов'язаних із інформаційним супроводом, академічною та неакадемічною підтримкою здобувачів освіти.

Другий рівень – кафедри, гаранти програм, викладачі, конкретні роботодавці. Це рівень ініціювання, формування і безпосередньої реалізації освітніх програм, їх поточного моніторингу, рівень на якому безпосередньо формується якість освіти.

Третій рівень – структурні підрозділи (факультети, інститути), їх керівні й дорадчі органи, групи забезпечення навчального процесу, органи студентського самоврядування. Це рівень впровадження й адміністрування освітніх програм.

Четвертий рівень – загальноуніверситетські структурні підрозділи. Це рівень розроблення й апробації загальноуніверситетських документів, процедур тощо.

П'ятий рівень – Ректор, Вчена рада. Їхні функції визначаються Законом України «Про вищу освіту» та Статутом. Також можна зазначити, що в 2021 році в Університеті був створений відділ забезпечення якості освіти, який координує систему забезпечення якості освіти університету та розвиває культуру якості (<https://www.facebook.com/department.quality>)

## 9. Прозорість і публічність

### **Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?**

У своїй діяльності КНУТШ керується Законом України «Про освіту», Ст.30 «Прозорість та інформаційна відкритість закладу освіти».

Права й обов'язки усіх учасників освітнього процесу регулюються документами, оприлюдненими на офіційному сайті ЗВО:

- Статут КНУТШ (<https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf>) ;
- Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ ([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11\\_04\\_2022.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf)) ;
- Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ (<https://cutt.ly/8ji6xfo>) ; - Етичний кодекс університетської спільноти (<https://cutt.ly/4ji6R3y>) ;
- Правила внутрішнього розпорядку (<https://cutt.ly/Fji6OiG>) ;
- Положення про наукову і науково-технічну діяльність у КНУТШ (<https://cutt.ly/Gji6F6N>)
- Положення «Про порядок заміщення вакантних посад наукових працівників у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» (<https://cutt.ly/Fji6LTP>) ;
- Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ (<https://cutt.ly/sjoqrf5>) ;
- Положення про гарантії освітньої програми в КНУТШ: <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1678> .
- Правила внутрішнього розпорядку у студентських гуртожитках Київського національного університету імені Тараса Шевченка <https://studmisto.knu.ua/management/documents/regulation-documents/257-pravyla-vnutrishnoho-rozporiadku>

### **Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки**

За час оприлюднення проекту ОП зауважень та пропозицій стейкхолдерів не надходило. Зараз на сторінці ННІФ <https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-069-m-sfzmpjaml/> розміщено затверджений опис ОП.

На вебсторінці Інституту філології у розділі, де розміщені освітні програми, зазначено адресу для листування, на яку всі зацікавлені стейкхолдери можуть надсилати свої пропозиції ([philology.knu@ukr.net](mailto:philology.knu@ukr.net)).

### **Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)**

Опис ОП розміщено у відкритому доступі:

(<https://drive.google.com/file/d/1uL99Lo1qUiHyHvVld2LI4a5Zb8uMogEO/view>)

## 11. Перспективи подальшого розвитку ОП

### **Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?**

Сильні сторони ОП:

- 1) відповідає місії та стратегії КНУ імені Тараса Шевченка, зокрема щодо забезпечення якісної освіти та різнобічного розвитку здобувачів освіти, посилення наукової складової освітнього процесу та інтеграції в міжнародний освітній простір;
- 2) увібрала багаторічний досвід роботи кафедри у викладанні японської мови, враховує інтереси стейкхолдерів і відповідає новітнім тенденціям розвитку науки та освіти;
- 3) містить значний компонент науково-дослідної роботи, формує і розвиває навички прикладних досліджень відповідно до сучасних тенденцій розвитку інформаційного суспільства;
- 4) пропонує достатню кількість годин для фахово-виробничої та виробничої практики (перекладацької / асистентської / науково-пошукової), що забезпечує підготовку різнобічно розвиненого компетентного фахівця;
- 5) враховує розвиток індивідуальних траєкторій здобувачів освіти, пропонує дисципліни вільного вибору студентів і надає можливість отримати професійну кваліфікацію («викладач закладу вищої освіти» / «перекладач» / «молодший науковий співробітник (філологія)»), що забезпечує сприятливі умови для успішної професійної реалізації випускників на ринку праці;
- 6) пропонує значну кількість кредитів для вивчення другої східної мови (корейської) та англійської мови, що є необхідним чинником становлення сучасного науковця і водночас підвищує конкурентоспроможність випускників на ринку праці;
- 7) містить перелік обов'язкових компонент, що формує загальні та фахові компетентності і включає лінгвістичний та літературознавчий складники.

На сьогодні слабких сторін не виявлено.

## **Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?**

Перспективи розвитку ОП:

- 1) укладання міжнародної угоди з Університетом Тойо (м. Токіо, Японія) про подвійне дипломування;
- 2) надання магістрантам можливості самостійно обирати другу східну мову для вивчення (на даний момент пропонується вивчення лише корейської мови)
- 3) постійне підвищення рівня кваліфікації науково-педагогічних працівників, що викладають на ОП, зокрема розвиток їхніх професійних компетентностей, необхідних для дистанційної роботи;
- 4) укладання та оновлення навчальних посібників та навчально-методичних розробок з навчальних дисциплін для більш ефективного забезпечення набуття загальних та фахових компетентностей здобувачів освіти;
- 5) постійне інформування студентів та викладачів про необхідність дотримання академічної доброчесності, а також про заходи, які КНУТШ проводить або до яких долучається за цим напрямком; долучення магістерських робіт до університетського репозитарію;
- 6) розширення баз практик для отримання й апробування навичок, необхідних для професійної кваліфікації;
- 7) пошук різних шляхів інформування про зміст ОП потенційних абітурієнтів та роботодавців;
- 8) підтримання тісних контактів з випускниками, з посольствами та іншими урядовими й бізнесовими структурами для відстежування потреб потенційних роботодавців.

### **Запевнення**

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

*Таблиця 1.* Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

*Таблиця 2.* Зведена інформація про викладачів ОП

*Таблиця 3.* Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

\*\*\*

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

*Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.*

Інформація про КЕП

**ПІБ: Бугров Володимир Анатолійович**

Дата: 06.02.2023 р.

**Таблиця 1.** Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Виробнича (асистентська) практика з відривом (англійська мова)	практика	<i>OK.15_Виробнича_практика_англійська.pdf</i>	F6R3E7UAxciY5cvUtodtbhFYTrEfhtjg36xoFTc87Jc=	
Виробнича (асистентська) практика з відривом (східні мови)	практика	<i>OK.14_Виробнича_асистентська_практика_східні_мови.pdf</i>	4Mbczm4iQWXXkz8p973q4/bxEw/NwPvm5gcivcg+p2Zo=	
Комплексний підсумковий іспит з англійської мови	підсумкова атестація	<i>ПРОГРАМА КПП 2022 АНГЛІЙСЬКА.pdf</i>	ioqku2+IRfNAI1UCuVP7JGGqm5NuG5IRNbeGwmIFP84=	
Комплексний підсумковий іспит з японської мови	підсумкова атестація	<i>ПРОГРАМА КПП 2022 ЯПОНІСТИ-МАГІСТРИ.pdf</i>	aZHPXSqXz+4naYKqLag2CKMiiosdyces1r2qIWNSoUE=	
Англійськомовний академічний дискурс	навчальна дисципліна	<i>OK.17_Англ_акад_д_искурс_япон.pdf</i>	ffSEvnbY7TpBGTvtEfe5Khy2VwGBvtihtGcukj6jwBg=	
Кваліфікаційна робота магістра	курсова робота (проект)	<i>OK.16_Кваліфікаційна_робота_магістра-японіста.pdf</i>	hqMDj+AGDt/XU7HJ+MccmDrzYllb1DHgzuEkN8/ltc=	
Япономовний політичний дискурс: перекладознавчий аспект	навчальна дисципліна	<i>OK.13_Япономовний_політичний_дискурс.pdf</i>	9G+zEUHLXS4QMBNoLRAHe6SZ/u6XoERmxr5uZMJeix8=	
Методологія наукових досліджень з японської мови і літератури	навчальна дисципліна	<i>OK.12_Методологія_наукових_досліджень_з_японської_мови_і_літератури_2022-2023.pdf</i>	8c8iWzWXdbI/3taLu6+/of2eAbRL8slOoRRr+a9GxOs=	
Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 2. Ділове мовлення та переклад	навчальна дисципліна	<i>OK.11_Частина_2_Англ. діл. мовл. та пер.pdf</i>	ETGzPGHYsqf1Kog+2E8ysdytG8GTNG/06l5i0i/cEwM=	
Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 1. Комунікативні стратегії та переклад (1-й семестр)	навчальна дисципліна	<i>OK.11_Частина_1_Англ. Ком.стр. та переклад.pdf</i>	Yv++2AVX9Jp+u94dA+kiM8iZaQVN6udMnfMSbifKh+A=	
Багатосеместрова дисципліна Друга східна мова: теорія і практика (корейська)	навчальна дисципліна	<i>OK.10_Друга_східна_теорія_і_практика_(кор)_2022.pdf</i>	A/kX/YDVyoTJWdKGlgu3TDie4wR5RUoaradwIZiCHpc=	
Японське ввічливе мовлення (Тайгухьоген). Етикет ділового спілкування в Японії	навчальна дисципліна	<i>OK.09_Японське_ввічливе_мовлення_(Тайгухьоген)_2022-2023.pdf</i>	piNsYq2/7NENSm8m796XVjAXJZLM8pPJGNg38nFpFKo=	
Теорія та методологія перекладу японської мови	навчальна дисципліна	<i>OK.08_Теорія_та_методологія_перекладу_яп</i>	/L7NZxHbp5nlyqz/iun/03l3OqLnZrpLtVeTw7Vulyc=	

		<i>мови_2022.pdf</i>	
Сучасна японська література	навчальна дисципліна	<i>OK.07_Сучасна_яп онська_література_2022-2023.pdf</i>	nv/VoX8XPebZBwiy ZkHN+YMN3ZgDA5 714xwE1UzOk4M=
Японська мова для професійного спілкування	навчальна дисципліна	<i>OK.06_Японська_мова_д ля_професійного_с пілкування_2022-2023.pdf</i>	Kwvg6PbtAkez4bW/ OhfbrMvOxoqIF/IuC Hll39ySSMo=
Методика викладання іноземних мов у вищій школі	навчальна дисципліна	<i>OK.05_Методика_і ноземних_мов_202 2-2023.pdf</i>	5JsOoXraD1ysjmUz9 nvhWJTg249Jxz8b/ Yz4NH/jBWE=
Психологія вищої школи	навчальна дисципліна	<i>OK.04_Психологія вищої_школи- японська-мова.pdf</i>	8kVtLqz/ce1z5A5qEti 7WoSPOOZVhxY1Wf 7OIr3IUA4=
Професійна та корпоративна етика	навчальна дисципліна	<i>OK.02_Етика_схід мови.pdf</i>	eLNngX/pofcgNdXW l6XMv2va5tKgVV/PP i6848eoLM=
Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	навчальна дисципліна	<i>OK.1_Методологія. pdf</i>	eJwJnWzSrXS3w37r B7fsUMwc/wO5EzQ E3e+GScB3rS8=
Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	навчальна дисципліна	<i>OK.03_Педагогіка VIII.pdf</i>	YMeojtG9WejpH7p5 SIyDSRPrNsSBJVva3 C/IRXfojCg=

\* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

**Таблиця 2.** Зведена інформація про викладачів ОП

<b>ID викладача</b>	<b>ПІБ</b>	<b>Посада</b>	<b>Структурний підрозділ</b>	<b>Кваліфікація викладача</b>	<b>Стаж</b>	<b>Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП</b>	<b>Обґрунтування</b>
20648	Рогожа Марія Михайлівна	професор, Основне місце роботи	Філософський факультет	Диплом спеціаліста, Київський університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030101 Філософія, Диплом доктора наук ДД 009400, виданий 22.04.2011, Диплом кандидата наук ДК 019823, виданий 02.07.2003, Аттестат професора 12ПР 008900, виданий 10.10.2013	20	Професійна та корпоративна етика	Має публікації, що відповідають профілю дисципліни. Автор понад 200 наукових та навчально-методичних публікацій, учасник близько 50 українських та міжнародних конференцій. Зокрема, за проблематикою курсу: посібник Професійна та корпоративна етика : навч. посіб. /В.Г.Нападиста, О.В.Шинкаренко, М.М.Рогожа та ін., за наук. ред. В. І. Панченко. – К. : ВПЦ "Київський університет", 2019. Статті: Praxiology of Morality and orporate Social Responsibility: Prospects for Transitive

						<p>Societies // Transition Redesigned. A Practical Philosophy Perspective. Praxiology. Vol. 20/ Ed. by. W.W.Gasparski, B.Rok. – New Brunswick (USA)- London (UK): Transaction Publishers, 2017. – P. 171-180 (SCOPUS)</p> <p>Символічний капітал і морально неприпустиме в інтелектуальних практиках сучасного університету// Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка : науковий журнал. Філософські науки . – 2019. – Вип. 2 (86). – С.71-82. (Ulrich's Periodicals Directory (#)CiteFactor, Index Copernicus International)</p> <p>Специфіка моралі доби плинної сучасності// Українські культурологічні студії. – 2019. – № 1 (4). – С.24-35. (Index Copernicus, Irichweb, Open Academic Journal Index, Research Bable)</p> <p>Досвід викладання дисципліни – 6 років. Співавтор програми з дисципліни. Стажування в Літньому університеті Центральноєвропейського університету, англомова програма «Політична філософія»(Будапешт, Угорщина, липень 2013 р.).</p>	
339516	Кузьменко Юлія Сергіївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	<p>Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2009, спеціальність: 030502 Мова та література (японська, англійська), Диплом кандидата наук ДК 033371, виданий 19.10.2015</p>	7	Сучасна японська література	<p>Має публікації, що відповідають профілю дисципліни.</p> <p>1) Навчальні посібники для ЗВО:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Японська література ХХ століття. Підручник. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2021. 520 с.</li> <li>• Методичні рекомендації з дисципліни «Література Японії ХХ-го століття» [Електронний ресурс]. К.: КНУ ім. Т. Шевченка, 2020. 70 с. Режим доступу: <a href="https://philology.knu.ua/struktura-if/kafedry/kafedra-dalekohoshkodu/diyalnist-kafmov-lit-dal-skh-pivd-skh-aziyi/">https://philology.knu.ua/struktura-if/kafedry/kafedra-dalekohoshkodu/diyalnist-kafmov-lit-dal-skh-pivd-skh-aziyi/</a></li> </ul>

							<p>2) Наукові публікації (загальна кількість 39)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Language Situation and Language Legislation of Ukraine in the Context of Experience of the Countries with Similar Historical Background // Journal of Advanced Research in Law and Economics, Vol. 9, No. 8 (38), 2018. P. 2643-2652 (Scopus)</li> <li>• The Associative Field of the Concepts “Japan” and “□□□□□” (Ukraine) based on the Results of an Associative Experiment among Japanese and Ukrainians as the Cultural Stereotypes Evidence // Studies in Media and Communication. Vol. 10, No. 3 (2022). P. 100-108 (Scopus)</li> <li>• Исторична та художня цінність літератури атомної бомби // Multidisciplinární mezinárodní vědecký magazín “Věda a perspektivy”. Česká republika: Mezinárodní Ekonomický Institut s.r.o., 2022. No. 12(19). P. 254-263 (Index Copernicus)</li> </ul>
172748	Левицька Людмила Анатоліївна	доцент, Основне місце роботи	Факультет психології	Атестат доцента 02ДЦ 013339, виданий 19.10.2006	25	Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	<p>Має публікації за тематикою викладання педагогічної майстерності, зокрема:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Lesina T., Kuzmenko N., Malovichko O., Shirobokova O., Levytska L., Sorokina O. (2022) / Information technologies as improving tools of inclusive social work Practices /Jornal of Theoretical and Applied Information Technology. Volume 100, Issue 14. Pages 5157-5164 (індексування в Scopus).</li> <li>2) Kuzmenko N., Kichuk Y., Lesina T., Levytska L., Kostytsia N., Masur N. (2022). Management of Educational Projects on the Example of Accreditation of Educational Programs / Journal of Curriculum and Teaching. Volume 11, Issue 1. Pages 264-272 (індексування в Scopus).</li> <li>3) Левицька Л. (2022). Застосування досвіду формування ціннісних</li> </ol>



						орієнтацій молоді дослідницьких університетів ЄС у ЗВО України // Наука, освіта, інновації: досвід дослідницьких університетів ЄС: монографія у співавторстві / А.А.Марушкевич, О.В.Плахотнік, Н.М.Кузьменко, Є.С.Спіцин та ін. / за заг. ред. докт.пед. наук, проф. А.А.Марушкевич. Київ, ФОП Ямчинський О.В.115 с. С.83-88.
338622	Кавицька Тамара Іванівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 032903, виданий 15.12.2015	35	Англійськомовний академічний дискурс Має публікації, що відповідають профілю дисципліни 1) Kvasova, O., Westbrook, K. (2022). A Cross-Cultural Investigation into EMI Instruction: Anglophone vs Non-Anglophone Context. In S. Karpava (Ed), Handbook of Research on Multilingual and Multicultural Perspectives of Higher Education and Implications for Teaching (pp. 134-153). IGI Global <a href="https://doi.org/10.4018/978-1-7998-8888-8.ch005">https://doi.org/10.4018/978-1-7998-8888-8.ch005</a> 2) Kavytska, T., Drobotun, V. (2022). Online Teaching Writing to University Students: Negative Stereotypes Ruined. In C. Giannikas (Ed.), Transferring Language Learning and Teaching From Face-to-Face to Online Settings (pp. 67-87). IGI Global. <a href="https://doi.org/10.4018/978-1-7998-8717-1.ch004">https://doi.org/10.4018/978-1-7998-8717-1.ch004</a> 3) Kavytska, T, Shovkovyi, V., Osidak, V. (2021). Source-Based Writing in Secondary School: Challenges and Accomplishments. In Giannikas, C. N. (Ed.), Teaching Practices and Equitable Learning in Children's Language Education (pp. 63-83). IGI Global. <a href="https://doi.org">https://doi.org</a> (категорія Б за міжнародним рейтингом книговидавців SENSE). 4) Т. Кавицька, А. Кавицький. (2021). Формування компетентності у письмовому

						<p>перекладі: сучасні підходи до організації навчального процесу. Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти : колективна монографія, С.243-268. Київ: Лів-принт.</p> <p>Статті SCOPUS, WoS</p> <p>5) Osidak, V., Kavytska, T. and Drobotun, V. (2020). Integrating Teacher Feedback and Assessment to Improve L2 Writing. In: S.Hidri (ed). Changing Language Assessment: New Dimensions, New Challenges (pp. 223-252). Palgrave Macmillan.  <a href="https://doi.org/doi.org:10.1007/978-3-030-42269-1">https://doi.org/doi.org:10.1007/978-3-030-42269-1</a> (SCOPUS).</p> <p>6) Liubashenko, O. and Kavytska, T. (2020). Strategy to Assess L2 Interactional Competence of University Students: Ukrainian Context. In: S.Hidri (ed). Changing Language Assessment: New Dimensions, New Challenges. Palgrave Macmillan, (pp. 253-274).  <a href="https://doi.org/doi.org:10.1007/978-3-030-42269-1">https://doi.org/doi.org:10.1007/978-3-030-42269-1</a> (SCOPUS).</p> <p>7) T. Kavytska, O.Kvasova (2018). Assessing textual competence in translation into a second language. In: Sahbi Hidri. Revisiting the Assessment Second Language Abilities: From Theory to Practice (pp.197-217). Springer.  <a href="https://doi.org/1007/978-3-319-62884-4">https://doi.org/1007/978-3-319-62884-4</a>. (SCOPUS).</p> <p>8) Kvasova, O., Kavytska, T. (2014). The assessment competence of university foreign language teachers: A Ukrainian perspective. Language Learning in Higher Education. Volume 4, Issue 1, P. 159-177, ISSN (Online) 2191-6128, ISSN (Print) 2191-611X.  <a href="https://doi.org/10.1515/cercles-2014-0010">https://doi.org/10.1515/cercles-2014-0010</a> (WoS).</p>
339516	Кузьменко Юлія Сергіївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2009, спеціальність:	7	<p>Методологія наукових досліджень з японської мови і літератури</p> <p>Має публікації, що відповідають профілю дисципліни.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Language Situation and Language Legislation of Ukraine in the Context of Experience of the Countries with Similar Historical Background</li> </ul>

				030502 Мова та література (японська, англійська), Диплом кандидата наук ДК 033371, виданий 19.10.2015			// Journal of Advanced Research in Law and Economics, Vol. 9, No. 8 (38), 2018. P. 2643-2652 (Scopus) • The Associative Field of the Concepts “Japan” and “□□□□□□” (Ukraine) based on the Results of an Associative Experiment among Japanese and Ukrainians as the Cultural Stereotypes Evidence // Studies in Media and Communication. Vol. 10, No. 3 (2022). P. 100-108 (Scopus) • Исторична та художня цінність літератури атомної бомби // Multidisciplinární mezinárodní vědecký magazín “Věda a perspektivy”. Česká republika: Mezinárodní Ekonomický Institut s.r.o., 2022. No. 12(19). P. 254-263 (Index Copernicus) • Християнські мотиви у прозі Шііни Ріндзо та Ендо Шюсаку // Актуальні питання гуманітарних наук: Міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогоби́ч: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 53. Том 2. С. 138-145 (Index Copernicus)
338622	Кавицька Тамара Іванівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 032903, виданий 15.12.2015	35	Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 2. Ділове мовлення та переклад	Має публікації, що відповідають профілю дисципліни 1) Kvasova, O., Westbrook, C, Westbrook, K. (2022). A Cross-Cultural Investigation into EMI Instruction: Anglophone vs Non-Anglophone Context. In S. Karpava (Ed), Handbook of Research on Multilingual and Multicultural Perspectives of Higher Education and Implications for Teaching (pp. 134-153). IGI Global <a href="https://doi.org/10.4018/978-1-7998-8888-8.ch005">https://doi.org/10.4018/978-1-7998-8888-8.ch005</a> 2) Kavytska, T., Drobotun, V. (2022). Online Teaching Writing to University Students: Negative Stereotypes Ruined. In

C. Giannikas (Ed.),  
Transferring Language  
Learning and Teaching  
From Face-to-Face to  
Online Settings (pp. 67-  
87). IGI Global.  
[https://doi.org/10.4018/  
978-1-7998-8717-  
1.ch004](https://doi.org/10.4018/978-1-7998-8717-1.ch004)

3) Kavytska, T,  
Shovkovyi, V., Osidak,  
V. (2021). Source-Based  
Writing in Secondary  
School: Challenges and  
Accomplishments. In  
Giannikas, C. N. (Ed.),  
Teaching Practices and  
Equitable Learning in  
Children's Language  
Education (pp. 63-83).  
IGI Global.  
<https://doi.org>  
(категорія Б за  
міжнародним  
рейтингом  
книговидавців  
SENSE).

4) Т. Кавицька, А.  
Кавицький. (2021).  
Формування  
компетентності у  
письмовому  
перекладі: сучасні  
підходи до організації  
навчального процесу.  
Методика навчання  
іноземних мов у  
закладах вищої освіти  
: колективна  
монографія, С.243-  
268. Київ: Лів-принт.  
Статті SCOPUS, WoS

5) Osidak, V., Kavytska,  
T. and Drobotun, V.  
(2020). Integrating  
Teacher Feedback and  
Assessment to Improve  
L2 Writing. In: S.Hidri  
(ed). Changing  
Language Assessment:  
New Dimensions, New  
Challenges (pp. 223-  
252). Palgrave  
Macmillan.  
[https://doi.org/doi.org:  
10.1007/978-3-030-  
42269-1](https://doi.org/doi.org:10.1007/978-3-030-42269-1) (SCOPUS).

6) Liubashenko, O. and  
Kavytska, T. (2020).  
Strategy to Assess L2  
Interactional  
Competence of  
University Students:  
Ukrainian Context. In:  
S.Hidri (ed). Changing  
Language Assessment:  
New Dimensions, New  
Challenges. Palgrave  
Macmillan, (pp. 253-  
274).  
[https://doi.org/doi.org:  
10.1007/978-3-030-  
42269-1](https://doi.org/doi.org:10.1007/978-3-030-42269-1) (SCOPUS).

7) T. Kavytska,  
O.Kvasova (2018).  
Assessing textual  
competence in  
translation into a  
second language. In:  
Sahbi Hidri. Revisiting  
the Assessment Second

						<p>Language Abilities: From Theory to Practice (pp.197-217). Springer. <a href="https://doi.org/1007/978-3-319-62884-4">https://doi.org/1007/978-3-319-62884-4</a>. (SCOPUS).</p> <p>8) Kvasova, O., Kavytska, T. (2014). The assessment competence of university foreign language teachers: A Ukrainian perspective. Language Learning in Higher Education. Volume 4, Issue 1, P. 159-177, ISSN (Online) 2191-6128, ISSN (Print) 2191-611X. <a href="https://doi.org/10.1515/cercles-2014-0010">https://doi.org/10.1515/cercles-2014-0010</a> (WoS).</p>
331690	Асадчих Оксана Василівна	Професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	<p>Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Східна та європейська мови, Диплом кандидата наук ДК 046203, виданий 21.05.2008, Атестат доцента ДЦ 031858, виданий 26.09.2012, Атестат професора АП 002909, виданий 21.06.2021</p>	20	<p>Методика викладання іноземних мов у вищій школі</p> <p>Має публікації, що відповідають профілю дисципліни. Автор понад 75 наук. та навч.-методичних праць.</p> <p>1. Asadchykh, O., Filonova, V., Fedotova, Y., Dybska, T. &amp; Bukriienko, A. (2020). Cognitive features of hieroglyphic writing in the context of perception of culture and language. The Asia International Journal of Life Sciences, Supplement 22(2), 427-440. (Scopus)</p> <p>2. Asadchykh, O., Mazepova, O., Moskalenko, A., Poinar, L. &amp; Pereloma, T. (2020). Cognitive mechanisms of communicative behavior of representatives of various linguistic cultures of the East. International Journal of Criminology and Sociology, 9, 2791-2803. Режим доступу: <a href="https://www.lifescienceglobal.com/independen-t-journals/international-journal-of-criminology-and-sociology/volume-9/83-abstract/ijcs/4423-abstract-cognitive-mechanisms-of-communicative-behaviour-of-representatives-of-various-linguistic-cultures-of-the-east">https://www.lifescienceglobal.com/independen-t-journals/international-journal-of-criminology-and-sociology/volume-9/83-abstract/ijcs/4423-abstract-cognitive-mechanisms-of-communicative-behaviour-of-representatives-of-various-linguistic-cultures-of-the-east</a> (Scopus)</p> <p>3. Asadchykh, O.V., &amp; Pereloma, T.S. (2021). Polyfunctional using of digital applications in the process of teaching future orientalist philologists. ITLT, 81(1), 154-166. (WOS)</p> <p>4. Asadchykh, O.,</p>

Moskalenko, A., Kindras, I., Pereloma, T. & Poinar, L. (2021). Formation of ethnical competence of future specialists in the process of teaching compulsory disciplines in a higher education institution. AD Alta-Journal of interdisciplinary research, 11 (1), 116-119. (WOS)

5. Asadchykh, O., Bukriienko, A., Komarnytska, T., Fedotova, Y. & Filonova, V. (2021). Features of the categories MONO No AWARE, YUGEN, WABI-SABI, as symbols of Japanese aesthetics in literature. AD Alta-Journal of interdisciplinary research, Special issue (11/02-XX.), 147-151. (WOS)

6. Asadchykh, O. V., Smovzhenko, L. H., Kindras, I. V., Romanov, I. I., & Pereloma, T. S. (2022). Academic language as an object of teaching foreign languages to philology students. Astra Salvensis, 2022(1), 671-689. <https://astrasalvensis.eu/astra-salvensis-1-2022/> (Scopus)

7. Asadchykh, O., Himawan, P., Kindzhybala, O., Burovska, O., Pereloma, T. (2022) Features of the formation of linguistic socio-cultural competence in speaking in the foreign languages learning process. AD Alta-Journal of interdisciplinary research, Special Issue 12/01-XXV, 261-267. [http://www.magnanimitas.cz/ADALTA/120125/papers/A\\_47.pdf](http://www.magnanimitas.cz/ADALTA/120125/papers/A_47.pdf) (WOS)

Навчальний посібник:  
1) Асадчих О.В. Комплекс вправ та методичні рекомендації для навчання японського академічного мовлення філологів у магістратурі / Навч.-метод. посіб. // О.В. Асадчих. – К.: «ПП Блудчий М.І», 2018. – 73 с. Монографія.  
1) 2. Асадчих О.В., Дибська Т.С. Змішане навчання усного японського мовлення: теорія і практика:

							моногр. – К.: Видавничий дім «Дмитра Бурого», 2022. – 284 с.
338524	Кінджибала Оксана Сергіївна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології	Диплом магістра, Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (корейська, англійська)	21	Багатосеместро ва дисципліна Друга східна мова: теорія і практика (корейська)	Має публікації, що відповідають профілю дисципліни. 1. Asadchykh, O., Kindzhybala, O. (2022) Criteria for selection of educational material for the formation of future philologists' Korean linguistic and socio- cultural competence in speaking. Science Rise: Pedagogical Education, No4(49), 29-34. UDC 378.01.8124.811=531 DOI: 10.15587/2519- 4984.2022.261344 <a href="http://journals.urau.ua/sr_edu/issue/view/15690">http://journals.urau.ua/sr_edu/issue/view/15690</a> 2. Asadchykh O., Himawan, P., Kindzhybala O., Burovska O., Pereloma T. Features of the formation of linguistic socio-cultural competence in speaking in the foreign languages learning process. AD Alta-Journal of interdisciplinary research, Special Issue12/01-XXV, 261- 267.
338637	Колодзько Тетяна Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 034211, виданий 11.05.2006, Атестат доцента 12/ДЦ 017206, виданий 21.06.2007	31	Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 1. Комунікативні стратегії та переклад (1-й семестр)	Має публікації, що відповідають профілю дисципліни. 1) Computer-based media in developing listening and speaking skills to business students // Народна освіта / Електронне наукове фахове видання. – Вип. 1(25). – Р. 3 (Педагогічна практика). – 2015. [Електронний ресурс] / Режим доступу до журн.: <a href="http://www.narodnaosvita.kiev.ua">http://www.narodnaosvita.kiev.ua</a> 2) Англійська мова: підручник за модульно- рейтинговою технологією навчання (для рівня В1+): у 6 ч. / За заг. ред. проф. А.В. Корольової. – Ч. IV. (з Грифом МОН України). – К.: Вид-во НПУ ім. М.П. Драгоманова, 2009. – 246 с. / 68 с. (у співавторстві – Гладка І.А., Глебова Ю.А.). 3) Англійська мова: підручник за модульно-рейтингово ю технологією навчання (для рівня

							В1+): у 6 ч. / За заг. ред. проф. А.В. Корольової. – Ч. І. (з Грифом МОН України). – К.: Вид-во НПУ ім. М.П. Драгоманова, 2011. – 285 с. / 50 с. (у співавторстві – Гладка І.А., Глебова Ю.А.).
339411	Гаєвська Олена Володимирівна	доцента, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Східна та європейська мови, Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2022, спеціальність: 053 Психологія, Диплом кандидата наук ДК 029264, виданий 08.07.2005	11	Теорія та методологія перекладу японської мови	Має публікації, що відповідають профілю навчальної дисципліни: 1. JKK Consultig Organisationsberatung (Lenzburg), “Fostering Interaction in Large Classrooms (virtual workshop)” ( 17-24.11.2022, 15 hours / 0.5 ETCS); 2. Department of Polish-Ukrainian Studies of Jagiellonian University in Krakow, Career Development Center of NGO Sobornist, «FUNDRAISING AND ORGANIZATION OF PROJECT ACTIVITIES IN EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS: EUROPEAN EXPERIENCE (Non-standard Methods to Improve the Quality of Higher Education)» (180 hours / 6 ECTS credits, 2-3.2022, Learning result: development of professional competencies, Series and registration number: SZFL-001454);
357684	Яблонська Тетяна Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Факультет психології	Диплом спеціаліста, Вінницький державний педагогічний інститут ім. М. Островського, рік закінчення: 1989, спеціальність: , Диплом спеціаліста, Вінницький державний педагогічний інститут ім. М. Островського, рік закінчення: 1992, спеціальність: , Диплом доктора наук ДД 003970, виданий 22.12.2014, Диплом кандидата наук ДК 008883, виданий 13.12.2000,	7	Психологія вищої школи	Має публікації, що відповідають профілю навчальної дисципліни: • Julia Gorbaniuk, Oksana Sergiienkova, Tetiana Yablonska. (2018) Peculiarities of personal self-improvement in early and late adolescence. Social welfare: interdisciplinary approach. Vol 2, NO 8, 8-19. DOI: <a href="http://dx.doi.org/10.21277/sw.v2i8.344">http://dx.doi.org/10.21277/sw.v2i8.344</a> • Яблонська Т.М. (2018). Чинники саморозвитку студента в ракурсі реформування системи вищої освіти. Науковий вісник Миколаївського національного університету імені В.О.Сухомлинського зб. наук. праць. Педагогічні науки,



Атестат  
професора АП  
001121,  
виданий  
20.06.2019

№2(61). Миколаїв:  
Миколаївський  
національний  
університет імені  
В.О.Сухомлинського,  
2018. С.333-338.  
• Tetiana YABLONSKA,  
Nataliya  
BULATEVYCH. (2021).  
Values of Modern  
Education in the  
Professional  
Development of Future  
Psychologists.  
Європейські цінності в  
українській освіті:  
виклики та  
перспективи.  
European Values in  
Ukrainian Education:  
Challenges and  
Frontiers : колект.  
моногр. / за ред. О. В.  
Тупахіної, К. Г.  
Сірінюк-Долгарьової,  
Р. К. Махачашвілі.  
Львів-Торунь : Liha-  
Pres, 2021. 228 с.  
С.124-140.  
• Яблонська Т.М.  
(2021). Психолого-  
педагогічні умови  
саморозвитку  
студента в сучасній  
системі вищої освіти.  
Актуальні проблеми в  
системі освіти:  
загальноосвітній  
заклад середньої  
освіти –  
доуніверситетська  
підготовка – заклад  
вищої освіти, 1(1),  
255–258.  
[https://jrn1.nau.edu.ua  
/index.php/APSE/articl  
e/view/15882](https://jrn1.nau.edu.ua/index.php/APSE/article/view/15882)  
• Савицька О.,  
Яблонська Т. (2021).  
Особливості  
сприймання ситуації  
екзамену студентами з  
різним рівнем  
тривожності. Наукові  
праці МАУП.  
Психологія. Вип. 3  
(52). Київ :  
Міжрегіональна  
Академія управління  
персоналом, 2021. 186  
с. С.133-139.  
[https://doi.org/10.3268  
9/maup.psych.2021.3.1  
9](https://doi.org/10.32689/maup.psych.2021.3.19)  
• Яблонська, Т. (2022).  
Досвід і перспективи  
дистанційного  
навчання в системі  
вищої освіти.  
Актуальні проблеми в  
системі освіти:  
загальноосвітній  
заклад середньої  
освіти –  
доуніверситетська  
підготовка – заклад  
вищої освіти, 1(2),  
903–915.  
[https://doi.org/10.1837  
2/2786-5487.1.16687](https://doi.org/10.18372/2786-5487.1.16687)

26046	Комар Олена Вікторівна	доцент, Основне місце роботи	Філософський факультет	Диплом спеціаліста, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030101 Філософія, Диплом кандидата наук ДК 027482, виданий 09.02.2005, Аттестат доцента 12ДЦ 022857, виданий 22.12.2009	21	Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Має публікації, що відповідають профілю дисципліни. Автор близько 80 наукових та навчально-методичних публікацій, серед яких: Методологія та організація наукових досліджень. Посібник для магістрів. Київ, ВПЦ «Київський університет», 2018. (співавтор) Філософія науки. Підручник для аспірантів. Київ: ВПЦ «Київський університет», 2018 . (співавтор) Новітня філософія науки. Підручник. Київ: «Логос», 2009. (співавтор) Новітня західна філософія науки. Підручник. Київ: «Парапан», 2007. (співавтор) Постнекласична епістемологія: нові тенденції // Людина в складному світі. Збірка наукових праць. Суми: Університетська книга, 2017. Досвід викладання дисципліни – 8 років. Співавтор загальноуніверситетської навчальної програми курсу <a href="http://www.philsci.univ.kiev.ua/UKR/courses/methodorg15.htm">http://www.philsci.univ.kiev.ua/UKR/courses/methodorg15.htm</a> . Автор робочих програм курсу. Автор 3 розділів підручника до курсу, зокрема, розділу 7.4 «Методологічні засади філологічних дисциплін».
339570	Комарницька Тамара Костянтинівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2008, спеціальність: 030502 Мова та література (японська, англійська), Диплом кандидата наук ДК 067448, виданий 30.03.2011, Аттестат доцента АД 004096, виданий 26.02.2020	9	Япономовний політичний дискурс: перекладознавчий аспект	Має публікації, що відповідають профілю дисципліни. Загальна кількість праць понад 40. 1) Комарницька Т.К., Бондаренко І П., Семенко С.М. Історія українсько-японського і японсько-українського перекладу та наукових досліджень (Матеріали до курсу «Теорія та практика художнього перекладу») / заг.ред. Комарницька Т.К. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2019. 528 с. 2) Комарницька Т.К. Японська мова: політичний і дипломатичний переклад. Навчальний

						<p>посібник. Київ: Видавничий дім Дмитра Бурого, 2020. 404 с.</p> <p>3) Комарницька Т.К. Переклад різностильових текстів (японська мова): підручник. Київ: Видавничий дім Дмитра Бурого, 2021. 672 с.</p> <p>4) Language Situation and Language Legislation of Ukraine in the Context of Experience of the Countries with Similar Historical Background // Journal of Advanced Research in Law and Economics, v. 9, No. 8 (38), 2018. – P. 2643-2652 (Scopus)</p> <p>5) The newest trends in word-formation as a response to current society requests (the example of Japan) // ASTRA Salvensis. – Salva: Transilvanian Association for the Literature and Culture of Romanian People, 2019. – Supplement no.1. – P. 63-80 (Scopus)</p> <p>6) The newest trends in word-formation as a response to current society requests (the example of Japan) // Vol. 43 No. 1 (2021): Analele Universității din Craiova, Seria ȘTIINȚE FILOLOGICE, LINGVISTICĂ, ANUL XLIII Nr. 1-2, 2021. (Scopus)</p> <p>7) Features of the categories mono no aware, yugen, wabi-sabi, as symbols of Japanese aesthetics in literature // AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research Special Issue (11/02-XX.). P. 147-151 (Web of Science)</p> <p>8) The Associative Field of the Concepts “Japan” and “□□□□□” (Ukraine) based on the Results of an Associative Experiment among Japanese and Ukrainians as the Cultural Stereotypes Evidence // Studies in Media and Communication. Vol. 10, No. 3 (2022). P. 100-108 (Scopus)</p>	
339458	Дибська Тетяна Сергіївна	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом кандидата наук ДК 059205, виданий 09.02.2021	6	Японська мова для професійного спілкування	Має публікації, що відповідають профілю дисципліни 1. Дибська Т. С. Аналіз результатів експериментального

						<p>навчання лексики японської мови із використанням Інтернет-сервісу “Memrise” / Т. С. Дибська // Молодий вчений. – 2019. – №12. – С. 185-197.</p> <p>2. Дибська Т.С. Моделі змішаного навчання майбутніх філологів японського усного мовлення / Т.С. Дибська // Педагогічні науки: наук. Журнал. – 2019 – No 89. – С. 37-49.</p> <p>3. Дибська Т. С. Методичні засади змішаного навчання майбутніх філологів японського усного мовлення / Т.С. Дибська // Інноваційна педагогіка. – 2019. – №2. – С. 120-122. Стаття у закордонному періодичному науковому виданні (Угорщина):</p> <p>4. Dybska T. S. Using Spaced Repetition Software for Teaching Japanese to the Students of Language Universities of Ukraine According to the Blended Learning Model / T.S. Dybska // Science and Education a New Dimension, Pedagogy and Psychology, IV(42), Issue:87, 2016. – pp. 19 – 23. Стаття у виданні України, що входить до наукометричної бази Index Copernicus:</p> <p>5. Asadchykh O.V., Dybska T. S. The Experiment Based on Using the Methods of Japanese Oral Language Instruction Within the System of Blended Learning / O.V. Asadchykh, T.S. Dybska // Scientific Journal “ScienceRise: Pedagogical Education” 1 (34), 2020, pp. 32-44.</p>	
339516	Кузьменко Юлія Сергіївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2009, спеціальність: 030502 Мова та література (японська, англійська), Диплом кандидата наук	7	Японське ввічливе мовлення (Тайгухьоген). Етикет ділового спілкування в Японії	Має публікації, що відповідають профілю дисципліни: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Стилiстичний та соціокультурний аспект звертання як перекладознавча проблема (на матеріалі звертання у японській мові) // Актуальні питання гуманітарних наук: Міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького</li> </ul>

				ДК 033371, виданий 19.10.2015		державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, 2019. Номер 26. Том 2. С. 57 – 64 (Index Sorernicus) • Шевченкознавство в сучасній Японії // Вісник КНУ ім. Т. Шевченка. Східні мови та літератури. К.: ВПЦ «Київський університет», 2019. № 1(25). С. 51-56
--	--	--	--	-------------------------------------	--	---

**Таблиця 3.** Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначено му стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<i>ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.</i>	☒	Комплексний підсумковий іспит з англійської мови	Самостійна робота	Переклад англійського тексту українською мовою, переклад українського тексту англійською мовою
		Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Переклад японського тексту українською мовою, переклад українського тексту японською мовою
		Англійськомовний академічний дискурс	Практичні заняття: проблемно-пошукове навчання, доповідь. Самостійна робота.	Усне опитування, спостереження, тест.
		Япономовний політичний дискурс: перекладознавчий аспект	Практичні заняття, самостійна робота	Відповідь на практичному занятті, індивідуальний перекладознавчий аналіз тексту, контрольний переклад, робота з Інтернет-ресурсами, письмова перекладознавча робота, залік
		Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 2. Ділове мовлення та переклад	Практичні заняття: проблемно-пошукове навчання, доповідь. Самостійна робота.	Усне опитування, спостереження, тест.
		Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 1. Комунікативні стратегії та переклад (1-й семестр)	Практичні заняття: проблемно-пошукове навчання, доповідь. Самостійна робота.	Усне опитування, спостереження, тест.

		Багатосеместрова дисципліна Друга східна мова: теорія і практика (корейська)	Практичні заняття, самостійна робота	Відповідь на практичному занятті, усні опитування, письмова робота, контрольна робота з відкритими відповідями, проектна робота, усні виступи, підсумкова контрольна робота, залік, іспит
		Японське ввічливе мовлення (Тайґухьоген). Етикет ділового спілкування в Японії	Практичні заняття, самостійна робота	Бліц-опитування, тестові завдання, презентація, модульна контрольна робота, залік
<i>ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</i>	☒	Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Теоретичне питання з японського мовознавства (культура мовлення), теоретичне питання з японської літератури, теоретичне питання з перекладознавства
		Япономовний політичний дискурс: перекладознавчий аспект	Практичні заняття, самостійна робота	Відповідь на практичному занятті, індивідуальний перекладознавчий аналіз тексту, контрольний переклад, робота з Інтернет-ресурсами, письмова перекладознавча робота, залік
		Методологія наукових досліджень з японської мови і літератури	Лекції, семінари, самостійна робота, проектна робота	Усна відповідь, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, модульна контрольна робота, презентація, залік
		Японське ввічливе мовлення (Тайґухьоген). Етикет ділового спілкування в Японії	Практичні заняття, самостійна робота	Бліц-опитування, тестові завдання, презентація, модульна контрольна робота, залік
		Теорія та методологія перекладу японської мови	Лекції, практичні заняття, самостійна робота	Усна відповідь, проектна робота (науково-дослідницький проект), модульна контрольна робота, іспит
		Сучасна японська література	Лекції, самостійна робота, семінари, проектна робота	Усна відповідь, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, модульні контрольні роботи, проект, залік, іспит
		Методика викладання іноземних мов у вищій школі	Лекція, самостійна робота, практичні заняття, проблемно-пошукове навчання, проектна методика	Відповідь на практичному занятті, проектна робота (доповідь), модульна контрольна робота, іспит
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Усна відповідь, конспектування, реферування, тестування для самоперевірки, інтерактивні завдання, МКР
<i>ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з галузі японської філології для розв'язання складних задач і проблем, що потребує</i>	☒	Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Теоретичне питання з японського мовознавства (культура мовлення), теоретичне питання з японської літератури, теоретичне питання з перекладознавства

оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.				
ПРН 17. Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в галузі японської філології.	<input checked="" type="checkbox"/>	Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Фронтальне опитування, презентації, реферати з теми
		Сучасна японська література	Лекції, самостійна робота, семінари, проектна робота	Усна відповідь, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, модульні контрольні роботи, проєкт, залік, іспит
		Методологія наукових досліджень з японської мови і літератури	Лекції, семінари, самостійна робота, проектна робота	Усна відповідь, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, модульна контрольна робота, презентація, залік
		Кваліфікаційна робота магістра	Написання магістерської роботи, підготовка презентації для захисту	Захист магістерської роботи
		Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Захист проєкту
ПРН 18. Презентувати результати свого дослідження науковій спільноті в наукових публікаціях чи виступах на конференціях, круглих столах, семінарах тощо.	<input checked="" type="checkbox"/>	Комплексний підсумковий іспит з англійської мови	Самостійна робота	Захист проєкту
		Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Захист проєкту
		Кваліфікаційна робота магістра	Підготовка презентацій, аналітичних матеріалів, доповідей	Оцінювання виступів, презентацій
		Методологія наукових досліджень з японської мови і літератури	Семінари, самостійна робота, проектна робота	Модульна контрольна робота, презентація, залік
		Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	Підготовка презентацій, аналітичних матеріалів, доповідей	Оцінювання виступів, презентацій
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Семінарські заняття, самостійна робота.	Презентації, реферати з теми
ПРН 21. Вільно володіти другою східною мовою на рівні професійного і побутового спілкування.	<input type="checkbox"/>	Багатосеместрова дисципліна Друга східна мова: теорія і практика (корейська)	Практичні заняття, самостійна робота	Відповідь на практичному занятті, усні опитування, письмова робота, контрольна робота з відкритими відповідями, проектна робота, усні виступи, підсумкова контрольна робота, залік, іспит
ПРН 20. Застосовувати набуті знання, сформовані уміння та навички перекладу для	<input type="checkbox"/>	Комплексний підсумковий іспит з англійської мови	Самостійна робота	Переклад англійського тексту українською мовою, переклад українського тексту англійською мовою
		Комплексний	Самостійна робота	Переклад японського тексту

здійснення усного та письмового видів перекладацької діяльності текстів різних жанрів і стилів з японської та англійської мов на українську й навпаки.		підсумковий іспит з японської мови		українською мовою, переклад українського тексту японською мовою
		Англійськомовний академічний дискурс	Практичні заняття: самостійна робота, проектна робота	Усне опитування, письмові переклади текстів, спостереження, тест, моніторинг.
		Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 2. Ділове мовлення та переклад	Практичні заняття	Усне опитування, письмові переклади текстів, спостереження, тест, моніторинг.
		Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 1. Комунікативні стратегії та переклад (1-й семестр)	Практичні заняття	Усне опитування, письмові переклади текстів, спостереження, тест, моніторинг.
		Япономовний політичний дискурс: перекладознавчий аспект	Практичні заняття, самостійна робота	Відповідь на практичному занятті, індивідуальний перекладознавчий аналіз тексту, контрольний переклад, робота з Інтернет-ресурсами, письмова перекладознавча робота, залік
ПРН 22. Здійснювати об'єктивне оцінювання результатів навчання (атестацію) та надавати рекомендації щодо покращення результатів навчання.	<input type="checkbox"/>	Виробнича (асистентська) практика з відривом (англійська мова)	Самостійна робота, робота в парах, групах	Презентації, оцінювання проведених практичних занять
		Виробнича (асистентська) практика з відривом (східні мови)	Самостійна робота, робота в парах, групах	Презентації, оцінювання проведених практичних занять
		Методика викладання іноземних мов у вищій школі	Лекція, самостійна робота, практичні заняття, проблемно-пошукове навчання, проектна методика	Відповідь на практичному занятті, проектна робота (доповідь), модульна контрольна робота, іспит
ПРН 23. Застосовувати сучасні педагогічні методики і технології в організації навчально-виховного процесу та методичної роботи у вищій школі.	<input type="checkbox"/>	Виробнича (асистентська) практика з відривом (англійська мова)	Самостійна робота, робота в парах, групах	Презентації, оцінювання проведених практичних занять
		Виробнича (асистентська) практика з відривом (східні мови)	Самостійна робота, робота в парах, групах	Презентації, оцінювання проведених практичних занять
		Методика викладання іноземних мов у вищій школі	Лекція, самостійна робота, практичні заняття, проблемно-пошукове навчання, проектна методика	Відповідь на практичному занятті, проектна робота (доповідь), модульна контрольна робота, іспит
		Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	Лекція, семінар	Презентація, опитування, виконання практичних завдань, критичне есе
ПРН 24. Використовувати спеціалізовані психологічні знання в організації основних видів діяльності у вищому навчальному	<input type="checkbox"/>	Методика викладання іноземних мов у вищій школі	Лекція, самостійна робота, практичні заняття, проблемно-пошукове навчання, проектна методика	Відповідь на практичному занятті, проектна робота (доповідь)
		Психологія вищої школи	Лекція, семінарське заняття, самостійна робота	Усні відповіді, доповнення, участь у дискусії, оцінювання самостійної



закладі, застосовувати психологічні методи оптимізації навчально-виховного процесу.		Виробнича (асистентська) практика з відривом (східні мови)	Самостійна робота, робота в парах, групах	роботи Презентації, оцінювання проведених практичних занять
		Виробнича (асистентська) практика з відривом (англійська мова)	Самостійна робота, робота в парах, групах	Презентації, оцінювання проведених практичних занять
ПРН 19. Розробляти навчально-методичні матеріали, проводити лекційні і практичні заняття у вищій школі на основі знання методики навчання східних мов.	<input type="checkbox"/>	Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Теоретичне питання з методики викладання японської мови
		Виробнича (асистентська) практика з відривом (англійська мова)	Практичні заняття, семінари	Розробка планів-конспектів практичних та семінарських занять. Відвідування занять досвідчених викладачів. Аналіз відвіданих занять. Проведення практичних та семінарських занять у межах фаху магістранта.
		Виробнича (асистентська) практика з відривом (східні мови)	Самостійна робота, робота в парах, групах	Презентації, оцінювання звітної документації та проведених практичних занять
		Методика викладання іноземних мов у вищій школі	Лекція, самостійна робота, практичні заняття, проблемно-пошукове навчання, проектна методика	Відповідь на практичному занятті, проєктна робота (доповідь), модульна контрольна робота, іспит
ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.	<input checked="" type="checkbox"/>	Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Теоретичне питання з японського мовознавства (культура мовлення), теоретичне питання з японської літератури, теоретичне питання з перекладознавства, теоретичне питання з методики викладання японської мови та перекладу, розмовна тема
		Кваліфікаційна робота магістра	Написання магістерської роботи	Захист магістерської роботи
ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів в галузі японської філології.	<input checked="" type="checkbox"/>	Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Теоретичне питання з японського мовознавства (культура мовлення), теоретичне питання з японської літератури, теоретичне питання з перекладознавства, переклад японського тексту українською мовою, переклад українського тексту японською мовою
		Англійськомовний академічний дискурс	Практичні заняття: обговорення, повідомлення, аргументація власної позиції / точки зору, дискусія. Самостійна робота.	Усне опитування, спостереження, квіз, тест
		Методологія наукових досліджень з японської мови і літератури	Лекції, семінари, самостійна робота, проєктна робота	Усна відповідь, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, модульна контрольна робота, презентація, залік
		Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 2. Ділове мовлення та переклад	Практичні заняття: обговорення, повідомлення, аргументація власної позиції / точки зору, дискусія. Самостійна робота.	Усне опитування, спостереження, квіз, тест

		Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 1. Комунікативні стратегії та переклад (1-й семестр)	Практичні заняття: обговорення, повідомлення, аргументація власної позиції / точки зору, дискусія. Самостійна робота.	Усне опитування, спостереження, квіз, тест
		Японське ввічливе мовлення (Тайгухьоген). Етикет ділового спілкування в Японії	Практичні заняття, самостійна робота	Бліц-опитування, тестові завдання, презентація, модульна контрольна робота, залік
		Теорія та методологія перекладу японської мови	Лекції, практичні заняття, самостійна робота	Усна відповідь, проектна робота (науково-дослідницький проект), модульна контрольна робота, іспит
		Сучасна японська література	Лекції, самостійна робота, семінари, проектна робота	Усна відповідь, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, модульні контрольні роботи, проект, залік, іспит
		Японська мова для професійного спілкування	Практичні заняття, самостійна робота	Проектна робота, модульна контрольна робота, іспит
<i>ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</i>	☒	Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Теоретичне питання з японського мовознавства (культура мовлення), теоретичне питання з японської літератури, теоретичне питання з перекладознавства, переклад японського тексту українською мовою, переклад українського тексту японською мовою
		Теорія та методологія перекладу японської мови	Лекції, практичні заняття, самостійна робота	Усна відповідь, проектна робота (науково-дослідницький проект), модульна контрольна робота, іспит
		Сучасна японська література	Лекції, самостійна робота, семінари, проектна робота	Усна відповідь, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, модульні контрольні роботи, проект, залік, іспит
		Японська мова для професійного спілкування	Практичні заняття, самостійна робота	Проектна робота, модульна контрольна робота
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Конспектування, реферування, тестування для самоперевірки, інтерактивні завдання.
<i>ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції).</i>	☒	Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Теоретичне питання з японського мовознавства (культура мовлення), теоретичне питання з японської літератури, теоретичне питання з перекладознавства, теоретичне питання з методики викладання японської мови та перекладу
<i>ПРН 8. Оцінювати історичні надбання</i>	☒	Комплексний підсумковий іспит з	Самостійна робота	Теоретичне питання з японської літератури

та новітні досягнення літературознавства.		японської мови Сучасна японська література	Лекції, самостійна робота, семінари, проєктна робота	Усна відповідь, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, модульні контрольні роботи, проєкт, залік, іспит
ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.	☒	Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Теоретичне питання з японського мовознавства (культура мовлення), теоретичне питання з японської літератури, теоретичне питання з перекладознавства, переклад японського тексту українською мовою, переклад українського тексту японською мовою
ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.	☒	Комплексний підсумковий іспит з англійської мови	Самостійна робота	Усне опитування
		Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Усне опитування
		Англійськомовний академічний дискурс	Практичні заняття	Усне опитування
		Япономовний політичний дискурс: перекладознавчий аспект	Практичні заняття	Відповідь на практичному занятті
		Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 2. Ділове мовлення та переклад	Практичні заняття	Усне опитування
		Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 1. Комунікативні стратегії та переклад (1-й семестр)	Практичні заняття	Усне опитування
		Багатосеместрова дисципліна Друга східна мова: теорія і практика (корейська)	Практичні заняття	Усні відповіді, участь у дискусіях
		Японське ввічливе мовлення (Тайгхьоген). Етикет ділового спілкування в Японії	Практичні заняття	Бліц-опитування, тестові завдання, презентація,
		Японська мова для професійного спілкування	Практичні заняття, проєктна робота	Захист проєкту, участь у дебатах, дискусіях
		Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	Практичні завдання, педагогічні ситуації	Оцінювання творчої письмової роботи, інтерактивної мультимедійної міні-лекції, ПКР
ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у	☒	Професійна та корпоративна етика	Семінари	Участь у дискусіях на семінарах
		Психологія вищої	Семінарське заняття	Участь у дискусіях

професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.		школи		
		Багатосеместрова дисципліна Друга східна мова: теорія і практика (корейська)	Практичні заняття	Усні виступи, участь у дискусіях
		Виробнича (асистентська) практика з відривом (англійська мова)	Робота в парах та групах	Проведення практичних занять
		Виробнича (асистентська) практика з відривом (східні мови)	Робота в парах та групах	Проведення практичних занять
		Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Проектна робота	Захист проєкту
ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.	☒	Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	Практичні завдання, педагогічні ситуації	Оцінювання творчої письмової роботи, інтерактивної мультимедійної міні-лекції, ПКР
		Комплексний підсумковий іспит з англійської мови	Самостійна робота	Усна відповідь, бесіда на тему
		Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Усна відповідь, бесіда на тему
		Психологія вищої школи	Лекція, семінарське заняття, самостійна робота	Усні відповіді, доповнення, участь у дискусії, оцінювання самостійної роботи, творчі завдання контрольні роботи 1, 2
		Професійна та корпоративна етика	Лекція, семінар, самостійна робота	Усна відповідь, доповнення, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, есе, підсумкова контрольна робота
ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в галузі японської філології.	☒	Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Захист проєкту
		Методологія наукових досліджень з японської мови і літератури	Лекції, семінари, самостійна робота, проєктна робота	Усна відповідь, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, модульна контрольна робота, презентація, залік
		Японська мова для професійного спілкування	Практичні заняття, самостійна робота	Проектна робота, модульна контрольна робота
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Лекції, семінарські заняття, самостійна робота	Усна відповідь, конспектування, реферування, тестування для самоперевірки, інтерактивні завдання, МКР
ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування;	☒	Комплексний підсумковий іспит з англійської мови	Самостійна робота	Риторичний аналіз тексту, переклад фрагменту тексту українською мовою, усна співбесіда на запропоновану тему
		Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Теоретичне питання з японського мовознавства (культура мовлення), теоретичне питання з японської літератури, теоретичне питання з

<p>презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p>			перекладознавства, переклад японського тексту українською мовою, переклад українського тексту японською мовою, теоретичне питання з методики викладання японської мови та перекладу, розмовна тема
	Англійськомовний академічний дискурс	Практичні заняття: обговорення, повідомлення-аргументація власної позиції / точки зору, дискусія; самостійна робота	Усне опитування, риторичний аналіз тексту, тест, МКР
	Виробнича (асистентська) практика з відривом (англійська мова)	Практичні заняття, семінари	Розробка індивідуального графіку проведення практичних занять, розробка планів-конспектів практичних занять, проведення пробних та залікових практичних занять, укладання звітної документації; захист звітної документації Участь в обговоренні результатів педпрактики
	Виробнича (асистентська) практика з відривом (східні мови)	Самостійна робота, робота в парах, групах	Усні опитування, письмові контрольні роботи, презентації, оцінювання звітної документації та проведених практичних занять
	Япономовний політичний дискурс: перекладознавчий аспект	Практичні заняття, самостійна робота	Відповідь на практичному занятті, індивідуальний перекладознавчий аналіз тексту, контрольний переклад, робота з Інтернет-ресурсами, письмова перекладознавча робота, залік
	Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 2. Ділове мовлення та переклад	Практичні заняття: обговорення, повідомлення-аргументація власної позиції / точки зору, дискусія; самостійна робота	Усне опитування, спостереження, тест.
	Комплексна дисципліна Англійська мова та переклад Частина 1. Комунікативні стратегії та переклад (1-й семестр)	Практичні заняття: обговорення, повідомлення, аргументація власної позиції / точки зору, дискусія. Самостійна робота	Усне опитування, спостереження, квіз, тест
	Багатосеместрова дисципліна Друга східна мова: теорія і практика (корейська)	Практичні заняття, самостійна робота	Відповідь на практичному занятті, усні опитування, письмова робота, контрольна робота з відкритими відповідями, проектна робота, усні виступи, підсумкова контрольна робота, залік, іспит
	Японське ввічливе мовлення (Тайгухьоген). Етикет ділового спілкування в Японії	Практичні заняття, самостійна робота	Бліц-опитування, тестові завдання, презентація, модульна контрольна робота, залік
	Японська мова для професійного спілкування	Практичні заняття, самостійна робота	Відповідь на практичному занятті, проектна робота, модульна контрольна робота, іспит

		Кваліфікаційна робота магістра	Консультування наукового керівника, робота над магістерською роботою, написання магістерської роботи	Відгук наукового керівника, рецензія, захист магістерської роботи
<i>ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</i>	☒	Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Теоретичне питання з японського мовознавства (культура мовлення), теоретичне питання з японської літератури, теоретичне питання з перекладознавства, переклад японського тексту українською мовою, переклад українського тексту японською мовою, теоретичне питання з методики викладання японської мови та перекладу, розмовна тема
		Психологія вищої школи	Лекція, семінарське заняття, самостійна робота	Усні відповіді, доповнення, участь у дискусії, оцінювання самостійної роботи, творчі завдання, контрольні роботи
		Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	лекції, підготовка доповідей, вирішення практичних завдань, презентація, обговорення конфліктних ситуацій, проведення тренінгових вправ	презентація опитування виконання практичних завдань, критичне есе  оцінювання творчої письмової роботи, інтерактивної мультимедійної міні-лекції, ПКР  презентація опитування виконання практичних завдань, критичне есе  оцінювання творчої письмової роботи, інтерактивної мультимедійної міні-лекції, ПКР  презентація, опитування, виконання практичних завдань, критичне есе, оцінювання творчої письмової роботи, інтерактивної мультимедійної міні-лекції, ПКР
		Професійна та корпоративна етика	Лекція, семінар, самостійна робота	Усна відповідь, доповнення, участь у дискусіях на лекціях і семінарах, есе, підсумкова контрольна робота
<i>ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.</i>	☒	Комплексний підсумковий іспит з англійської мови	Самостійна робота	Іспит
		Комплексний підсумковий іспит з японської мови	Самостійна робота	Іспит
		Кваліфікаційна робота	Консультування наукового	Відгук наукового керівника,

	магістра	керівника, написання <del>магістерської роботи</del>	рецензія, захист <del>магістерської роботи</del>
	Психологія вищої школи	Лекція, семінарське заняття, самостійна робота	Усні відповіді, доповнення, участь у дискусії, оцінювання самостійної роботи
	Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	Захист практичних завдань, ПКР	Виконання практичних завдань
	Професійна та корпоративна етика	Лекція, семінар, самостійна робота	Усна відповідь, доповнення, участь в дискусіях на лекціях і семінарах, есе